

QuickTM

nautical equipment evolution

GENIUS

G 600

G 600 D

G 600 F

G 1000

G 1000 D

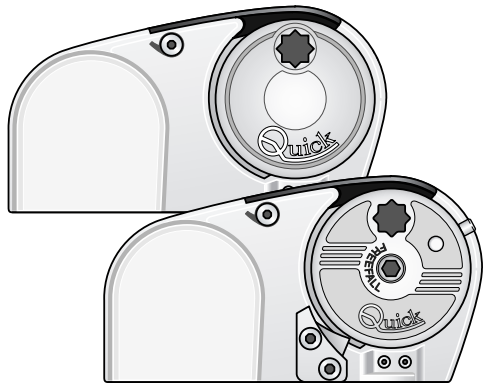
G 1000 F

G 1100

G 1100 D

G 1100 F

CIMA E CATENA SU UN UNICO BARBOTIN
ROPE AND CHAIN ON A SINGLE GYPSY
CORDAGE ET CHÂÎNE SUR LE MÊME BARBOTIN
KETTE AUF EINER KOMBINIERTEN KETTENNUB
CUERDA Y CADENA EN UN UNICO BARBOTIN



- I** Manuale d'uso
- GB** User's Manual
- F** Manuel de l'utilisateur
- D** Benutzerhandbuch
- E** Manual del usuario

SALPA ANCORA ORIZZONTALI
HORIZONTAL WINDLASSES
GUINDEAUX HORIZONTAL
HORIZONTAL ANKERWINDEN
MOLINETE HORIZONTAL



I INDICE

Pag. 4	Caratteristiche tecniche	Pag. 8	Uso - Genius Free Fall
Pag. 5	Installazione	Pag. 9	Manutenzione Genius Free Fall
Pag. 6	Schema di collegamento	Pag. 10/11	Manutenzione
Pag. 7	Uso		

GB INDEX

Pag. 12	Technical data	Pag. 16	Usage - Genius Free Fall
Pag. 13	Installation	Pag. 17	Maintenance - Genius Free Fall
Pag. 14	Connection diagram	Pag. 18/19	Maintenance
Pag. 15	Usage		

F SOMMAIRE

Pag. 20	Caractéristiques techniques	Pag. 24	Utilisation - Genius Free Fall
Pag. 21	Installation	Pag. 25	Entretien - Genius Free Fall
Pag. 22	Schema de cablage	Pag. 26/27	Entretien
Pag. 23	Utilisation		

D INHALTSANGABE

Seite 28	Technische Eigenschaften	Seite 32	Gebrauch - Genius Free Fall
Seite 29	Montage	Seite 33	Wartung - Genius Free Fall
Seite 30	Anschlussplan	Seite 34/35	Wartung
Seite 31	Gebrauch		

E INDICE

Pág. 36	Características técnicas	Pág. 40	Uso - Genius Free Fall
Pág. 37	Instalación	Pág. 41	Mantenimiento - Genius Free Fall
Pág. 38	Esquema de montaje	Pág. 42/43	Mantenimiento
Pág. 39	Uso		



MODELLO	GENIUS 600 / 600D / 600F	GENIUS 1000 / 1000D / 1000F	GENIUS 1100 / 1100D / 1100F
POTENZA MOTORE	500 W	800 W	
Tensione motore	12 V		24 V
Tiro istantaneo massimo	680 Kg (1500 lb)	900 Kg (1983 lb)	
Carico di lavoro massimo	250 Kg (550 lb)	350 Kg (771 lb)	
Carico di lavoro	85 Kg (187 lb)	120 Kg (265 lb)	
Assorbimento corrente al carico di lavoro ⁽¹⁾	40 A	85 A	40 A
Velocità massima di recupero ⁽²⁾	14,7 m/min (48 ft/min)	30,3 m/min (99 ft/min)	
Velocità di recupero al carico di lavoro ⁽²⁾	13,2 m/min (43 ft/min)	19,2 m/min (63 ft/min)	
Catena supportata ⁽³⁾	6 mm DIN 766 • 7 mm DIN 766 - 1/4" • 8 mm DIN 766 • 5/16"		
Cima supportata	14 mm • 16 mm • 1/2" • 9/16" • 5/8"		
Sezione minima cavi motore ⁽⁴⁾	10 mm ² (AWG 7)	16 mm ² (AWG 5)	10 mm ² (AWG 7)
Interruttore di protezione ⁽⁵⁾	40 A	80 A	40 A
Spessore coperta ⁽⁶⁾	20 ÷ 40 mm (3/4" ÷ 1" 9/16)		
Peso modello senza campana	10.5 kg (23 lb) - 10,9 kg (24 lb) (mod. Genius FreeFall)		
Peso modello con campana	11.5 kg (25 lb)		

⁽¹⁾ Dopo un primo periodo d'uso.

⁽²⁾ Misure effettuate con barbotin per catena da 8 mm.

⁽³⁾ A seconda del barbotin installato.

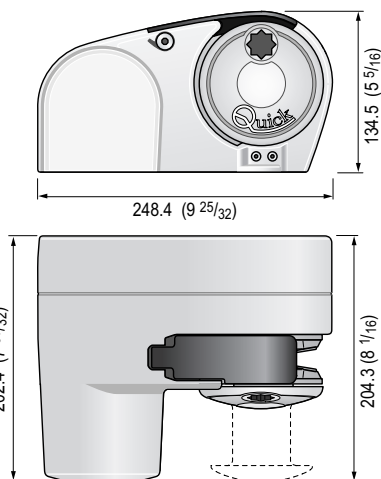
⁽⁴⁾ Valore minimo consigliato per una lunghezza totale L<20m (Vedi pag. 44). Calcolare la sezione del cavo in funzione della lunghezza del collegamento.

⁽⁵⁾ Con interruttore specifico per correnti continue (DC) e ritardato (magneto-termico o magneto-idraulico).

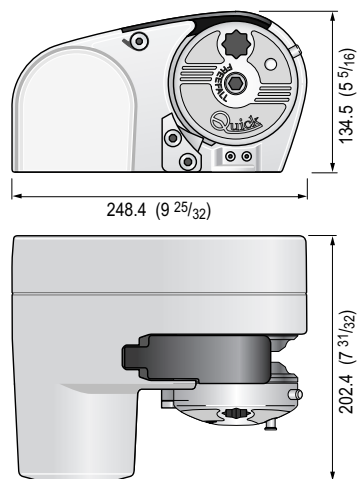
⁽⁶⁾ Su richiesta possono essere forniti prigionieri per spessori di coperta maggiori.

DIMENSIONI DEI MODELLI in mm (inch)

G 600 / 600D - G 1000 / 1000D - G 1100 / 1100D



G 600F - G 1000F - G 1100F





PRIMA DI UTILIZZARE IL SALPA ANCORA LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO. IN CASO DI DUBBI CONSULTARE IL RIVENDITORE QUICK™.



ATTENZIONE: i salpa ancora Quick™ sono stati progettati e realizzati per salpare l'ancora. Non utilizzare questi apparecchi per altri tipi di operazioni. La Quick™ non si assume alcuna responsabilità per i danni diretti o indiretti causati da un uso improprio dell'apparecchio.

LA CONFEZIONE CONTIENE: salpa ancora - cassetta teleinvertitori - guarnizione della base - leva - viterie (per l'assemblaggio) - manuale di istruzioni - cartolina garanzia.

ATTREZZI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE

Trapano con punte: 9 mm (23/64"), 11 mm (7/16"), a tazza \varnothing 40 (1" 9/16); chiave esagonale 13 mm.

ACCESSORI QUICK™ CONSIGLIATI

• Deviatore da pannello (mod. 800) • Pulsantiera stagna (mod. HRC 1002) • Pulsante a piede (mod. 900) • Interruttore magneto-idraulico • Conta catena per l'ancoraggio (mod. CHC 1102M e CHC 1202M) • Sistema di comando via radio (mod. 1302,1352; 02, 302).

PROCEDURA DI MONTAGGIO

1. Il salpa ancora va posizionato allineando il barbotin con il puntale di prua.
2. Prima di praticare i fori verificare i seguenti particolari: non devono esistere ostacoli sotto coperta per il passaggio dei cavi.
Lo spessore di coperta deve consentire un ancoraggio solido del salpa ancora.
3. Stabilita la posizione ideale, praticare i fori utilizzando la dima (38) fornita a corredo come riferimento.
4. Avvitare i prigionieri (39), utilizzando il lato filettato corto, sulla base. Applicare sul filetto un prodotto per la frenatura di tipo medio.
5. Posizionare il salpa ancora calandolo da sopra coperta. Fissare il salpa ancora con le viterie fornite a corredo sui prigionieri di fissaggio (39).
6. Collegare i cavi di alimentazione provenienti dal salpa ancora al teleinvertitore.

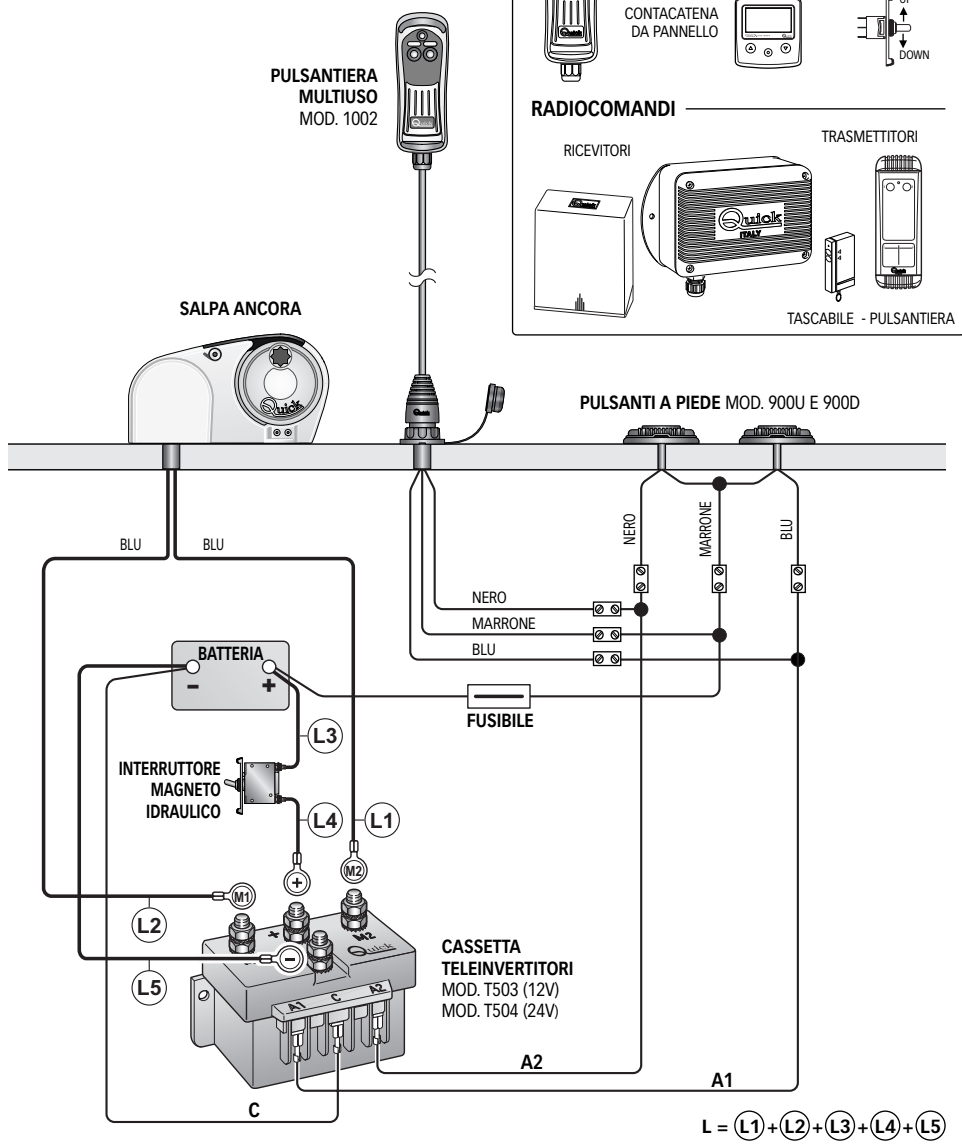


ATTENZIONE: prima di effettuare il collegamento accertarsi che non sia presente l'alimentazione sui cavi.



SISTEMA BASE

SCHEMA DI COLLEGAMENTO
GENERALE PAG. 44





ATTENZIONE: non avvicinare parti del corpo o oggetti alla zona in cui scorrono catena, cima e barbotin. Accertarsi che non sia presente l'alimentazione al motore elettrico quando si opera manualmente sul salpa ancora (anche quando si utilizza la leva per allentare la frizione); infatti persone dotate di comando a distanza del salpa ancora (pulsantiera remota o radiocomando) potrebbero accidentalmente attivarlo.



ATTENZIONE: bloccare la catena con un fermo prima di partire per la navigazione.



ATTENZIONE: non attivare elettricamente il salpa ancora con la leva inserita nella campana o nel coperchio del barbotin.

USO DELLA FRIZIONE Il barbotin è reso solidale all'albero principale (28, 46 o A) dalla frizione (34 o F). La frizione si apre (stacco) utilizzando la leva (37) che inserita nella bussola della campana o nel coperchio barbotin (50, 36 o F) dovrà ruotare in senso antiorario. Ruotando in senso orario si provocherà la chiusura (attacco) della frizione.

PER SALPARE Accendere il motore dell'imbarcazione. Assicurarsi che la frizione sia serrata ed estrarre la leva. Premere il pulsante UP del comando a vostra disposizione. Se il salpa ancora si arresta senza che l'interruttore magneto-idraulico (o magnetotermico) sia scattato, attendere qualche secondo e riprovare (evitare una pressione continuata del pulsante). Se l'interruttore magneto-idraulico (o magnetotermico) è scattato, riattivare l'interruttore e attendere qualche minuto prima di riprendere a salpare. Se, dopo ripetuti tentativi, il salpa ancora continua a bloccarsi consigliamo di manovrare l'imbarcazione per disincagliare l'ancora. Controllare la salita degli ultimi metri di catena per evitare danni alla prua.

PER CALARE La calata dell'ancora si può effettuare tramite comandi elettrici oppure manualmente. Per effettuare l'operazione manualmente occorre aprire la frizione lasciando libero il barbotin di girare sul proprio asse e trascinare la catena o la cima in acqua. Per frenare la caduta dell'ancora bisogna ruotare la leva in senso orario. Per calare l'ancora elettricamente occorre premere il pulsante DOWN del comando a vostra disposizione. In questo modo la calata è perfettamente controllabile e lo svolgimento della catena è regolare. Per evitare sollecitazioni sul salpa ancora, una volta ancorati, bloccare la catena con un fermo oppure fissarla ad un punto saldo con una cima.

USO DELLA CAMPANA



ATTENZIONE: prima di eseguire operazioni di tonneggio, accertarsi che l'ancora e relativa cima o catena siano fissate saldamente ad una bitta o ad altro punto resistente dell'imbarcazione.

Per l'uso indipendente della campana (49) aprire la frizione con la leva (37), (almeno 2 giri della bussola in senso antiorario). Rimuovere la leva dalla bussola, avvolgere la cima sulla campana (almeno 3 giri). Attivare il comando del salpa ancora mantenendo in tensione la cima durante il recupero. Variando questa tensione in fase di recupero è possibile modificare la velocità di avvolgimento della cima.



ATTENZIONE: durante il recupero, mantenere un'adeguata distanza di sicurezza tra mani e campana salpa ancora.

Terminata la procedura di recupero serrare la frizione stringendo la bussola del barbotin in senso orario e assicurare la cima ad una bitta o ad altro punto resistente dell'imbarcazione.



SISTEMA AUTOMATICO DI CADUTA LIBERA (solo per G 600F / 1000F / 1100F)



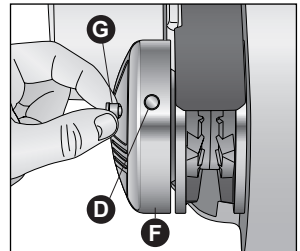
ATTENZIONE: L'attivazione o disattivazione del sistema automatico deve essere effettuata con la frizione chiusa (attaccata) onde evitare possibili malfunzionamenti degli organi elettromeccanici.

ATTIVAZIONE SISTEMA AUTOMATICO DI CADUTA LIBERA

Con questa procedura si attiva il sistema automatico di caduta libera.

- Ruotare il coperchio **F** fino ad avere il foro di uscita del perno **D** orientato verso l'alto (come fig.A).
- Togliere l'alimentazione del salpa ancora.
- Bloccare la catena con un fermo.
- Tirare il pomello **G** fino alla completa fuoriuscita del perno **D**.
- Assicurarsi che la frizione sia chiusa (attaccata).
- Sbloccare la catena.
- Riattivare l'alimentazione del salpa ancora.

FIG.A



Mantenendo premuto il pulsante DOWN del comando a vostra disposizione, si ottiene l'apertura (stacco) della frizione e il barbotin gira liberamente rispetto al proprio asse.

Mantenendo premuto il pulsante UP del comando a vostra disposizione, invece, si ottiene la chiusura (attacco) della frizione ed il barbotin torna solidale all'asse "A".

PER CALARE CON SISTEMA AUTOMATICO DI CADUTA LIBERA

Con il sistema automatico attivato, mantenere premuto il pulsante DOWN del comando a vostra disposizione, fino al punto in cui l'ancora può scendere in caduta libera senza alcun vincolo, quindi rilasciare il pulsante.

Per rallentare o bloccare la caduta catena, mantenere premuto il pulsante UP del comando a vostra disposizione fino ad ottenere l'effetto voluto.

PER SALPARE CON SISTEMA AUTOMATICO DI CADUTA LIBERA

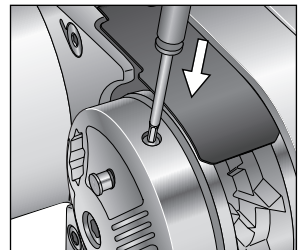
Eseguire la procedura come descritto nel paragrafo USO - PER SALPARE.

DISATTIVAZIONE SISTEMA AUTOMATICO DI CADUTA LIBERA

Con questa procedura si disattiva il sistema automatico di caduta libera.

- Ruotare il coperchio **F** fino ad avere il foro di uscita del perno **D** orientato verso l'alto.
- Togliere l'alimentazione del salpa ancora.
- Bloccare la catena con un fermo.
- Premere il perno **D**, aiutandosi con un adeguato utensile come in fig.B, verso il centro del barbotin.
- Assicurarsi che la frizione sia chiusa (attaccata).
- Sbloccare la catena.
- Riattivare l'alimentazione del salpa ancora.

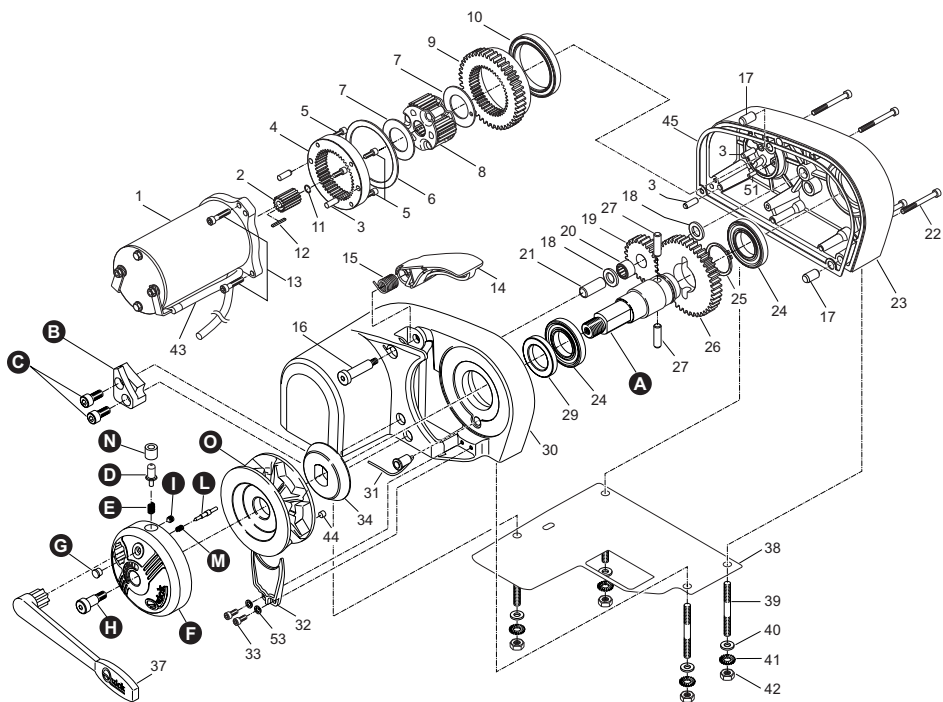
FIG.B



Con il sistema automatico di caduta libera disattivato, la catena può essere calata esclusivamente con accompagnamento elettrico oppure manualmente (vedi paragrafo USO - USO DELLA FRIZIONE).



GENIUS 600F / 1000F / 1100F



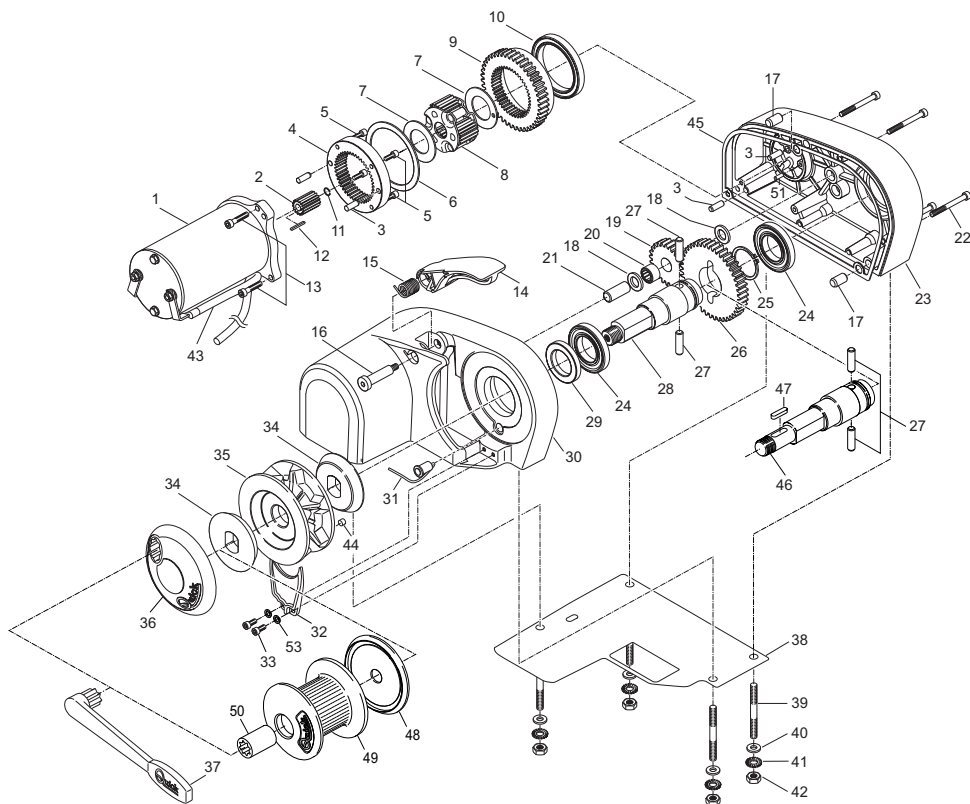
Pos.	DENOMINAZIONE	CODICE	Pos.	DENOMINAZIONE	CODICE
A	Albero serie "G" 5/800W R2	MSAS07128R20	I	Vite M5 inox senza testa serie "G" FreeFall	MBV0505X0000
B	Guida perno salpa serie "G" FreeFall	MSVGP08FF000	L	Perno Ø5 salpa serie "G" FreeFall	MSVP05GFF000
C	Vite M 8*18 Inox cilindrica cava esagonale	MBV0818MXCE0	M	Molla perno ø 5 salpa serie "G" FreeFall	MMPE05GFF000
D	Perno Ø8 salpa serie "G" FreeFall	MSVP08GFF000	N	Boccola int. Ø8 "G" FreeFall	MSLBC08GFF00
E	Molla perno ø 8 salpa serie "G" FreeFall	MMPE08GFF000	O1	Barbotin 800W "G" FreeFall 1/4" completo	ZSB070714GFF
F	Coperchio salpa 800W "G" FreeFall	MSGB08GFF000	O2	Barbotin 800W "G" FreeFall 5/16" completo	ZSB070516GFF
G	Pomello Ø10 salpa serie "G" FreeFall	MSV10GFF0000	O3	Barbotin 800W "G" FreeFall 6mm completo	ZSB0706G00FF
H	Vite coperchio barbotin 800W FreeFall	MBSC08016A00	O4	Barbotin 800W "G" FreeFall 8mm completo	ZSB0708G00FF

Riferimento numeri e codici nella pagina seguente



Pos.	DENOMINAZIONE	CODICE	Pos.	DENOMINAZIONE	CODICE
1A	Motore 800W 12V	EMF0812G0000	6	Anello \varnothing 80	MBA8066225B0
1B	Motore 800W 24V	EMF0824G0000	7	Ralla	MBRRL2848010
1C	Motore 500W 12V	EMF0512G0000	8	Gruppo planetario	ZSNGGS000000
2	Ruota solare	MSLRTS151000	9	Corona mobile	MSLCRM442000
3	Spina	MBSC06016A00	10	Cuscinetto	MBJ618110000
4	Corona fissa	MSLCRF571000	11	Anello elastico	MBAE0808Y000
5	Vite	MBV0412MXCE0	12	Chiavetta	MBH020220F00

GENIUS 600 / 1000 / 1100 GENIUS 600 D / 1000 D / 1100 D





Pos.	DENOMINAZIONE	CODICE
13	Vite	MBV0516MBCE0
14	Leva tendicima "G" nera	PDLVTD07G000
15	Molla tendicima Salpa "G"	MMTND07G0000
16	Vite tendicima "G"	MSMVT07G0000
17	Spina	MBSC10018A00
18	Rondella	MBR142010X00
19	Ruota oziosa	MSLRT242000
20	Cuscinetto	MBJHK1212000
21	Spina	MBSC12040A00
22	Vite	MBV0550MXCE0
23	Base salpa "G" anodizzata	SGMSC07G0000
24	Cuscinetto	MBJ160060000
25	Anello elastico	MBAE3415Y000
26	Ruota uscita	MSLRTU442000
27	Spina	MBSC08016A00
28	Albero corto	MSAS07129R10
29	Paraolio	PGPRL3047700
30	Coperchio salpa "G" anodizzato	SGMSG07G0000
31	Sensore reed assemblato	SAKREED00000
32	Guida catena "G" Anodizzato	SGMSN07G0000
33	Vite	MBV0512MXCE0
34	Cono frizione salpa "G"	MSF07G000000
35A	Barbotin "G" 6 mm	ZSB0706G00R2
35B	Barbotin "G" 7 mm - 1/4"	ZSB070714GR2
35C	Barbotin "G" 8 mm	ZSB0708G00R2
35D	Barbotin "G" 5/16"	ZSB070516G00
36	Coperchio barbotin "G"	MSGB07G00000
37	Leva salpa dritta	MSHD00000000
38	Guarnizione/dima "G"	PGBSG0800000
39	Prigionieri	MBP080608X00
40	Rondella	MBR08X000000
41	Rondella dentellata	MBR08XDE0000
42	Dado	MBD08MXEN000
43	Cavo	SAECC116G0L0
44	Magnete ø8 * 6mm	KPMC08060000
45	Guarnizione carter	PGCR07G00000
46	Albero lungo	MSAS07168R10
47	Chiavetta	MBH060625F00
48	Distanziale	MSVCPG080000
49	Campana	MSE040000R02
50	Bussola	MSD040000R01
51	Spina	MBSC04008A00
52	Grower	MBG05X000000



ATTENZIONE: accertarsi che non sia presente l'alimentazione al motore elettrico quando si opera manualmente sul salpa ancora; rimuovere con cura la catena dal barbotin.

I salpa ancora Quick™ sono costituiti da materiali resistenti all'ambiente marino: è indispensabile, in ogni caso, rimuovere periodicamente i depositi di sale che si formano sulle superfici esterne per evitare corrosioni e di conseguenza danni all'apparecchio.

Lavare accuratamente con acqua dolce le superfici e le parti in cui il sale può depositarsi.

Smontare una volta all'anno il barbotin attenendosi alla seguente sequenza:

VERSIONE CON SISTEMA AUTOMATICO DI CADUTA LIBERA

Con la leva (37) svitare il coperchio barbotin (F); svitare la vite (H) ed estrarre il coperchio barbotin. Svitare le viti di fissaggio (33) dello stacca catena (32) e rimuoverlo; estrarre il barbotin (35).

VERSIONE SENZA CAMPANA

Con la leva (37) svitare il coperchio barbotin (36); estrarre il cono frizione superiore (34); svitare le viti di fissaggio (33) dello stacca catena (32) e rimuoverlo; estrarre il barbotin (35).

VERSIONE CON CAMPANA

Con la leva (37) svitare la bussola (50); estrarre la campana (49), il distanziale (48) ed il cono frizione superiore (34); svitare le viti di fissaggio (33) dello stacca catena (32) e rimuoverlo; estrarre il barbotin (35).

Pulire ogni parte smontata affinché non si verifichino attacchi di corrosione e ingrassare (con grasso marino) il filetto dell'albero (28 e 46) e il barbotin (35) dove appoggiano i coni frizione (34).

Rimuovere eventuali depositi di ossido sui morsetti della cassetta teleinvertitori; cospargerli di grasso.



MODEL	GENIUS 600 / 600D / 600F	GENIUS 1000 / 1000D / 1000F	GENIUS 1100 / 1100D / 1100F
MOTOR POWER	500 W	800 W	
Motor supply voltage	12 V		24 V
Maximum pull	680 Kg (1500 lb)	900 Kg (1983 lb)	
Maximum working load	250 Kg (550 lb)	350 Kg (771 lb)	
Working load	85 Kg (187 lb)	120 Kg (265 lb)	
Current absorption @ working load ⁽¹⁾	40 A	85 A	40 A
Maximum chain speed ⁽²⁾	14,7 m/min (48 ft/min)	30,3 m/min (99 ft/min)	
Maximum chain speed @ working load ⁽²⁾	13,2 m/min (43 ft/min)	19,2 m/min (63 ft/min)	
Chain size ⁽³⁾	6 mm DIN 766 • 7 mm DIN 766 - 1/4" • 8 mm DIN 766 • 5/16"		
Rope size	14 mm • 16 mm • 1/2" • 9/16" • 5/8"		
Motor cable size ⁽⁴⁾	10 mm ² (AWG 7)	16 mm ² (AWG 5)	10 mm ² (AWG 7)
Protection circuit breaker ⁽⁵⁾	40 A	80 A	40 A
Deck thickness ⁽⁶⁾	20 ÷ 40 mm (3/4" ÷ 1" 9/16)		
Weight - without drum	10.5 kg (23 lb) - 10,9 kg (24 lb) (mod. Genius FreeFall)		
Weight - with drum	11.5 kg (25 lb)		

⁽¹⁾ After an initial period of use.

⁽²⁾ Measurements taken with a gypsy for a 8 mm chain.

⁽³⁾ According with the mounted gypsy.

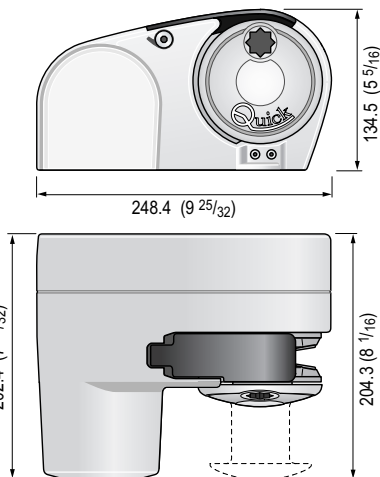
⁽⁴⁾ Minimum allowable value for a total length L<20m (see pag. 44). Determine the cable size according to the length of the wiring.

⁽⁵⁾ With circuit breaker designed for direct currents (DC) and delayed-action (thermal-magnetic or hydraulic-magnetic).

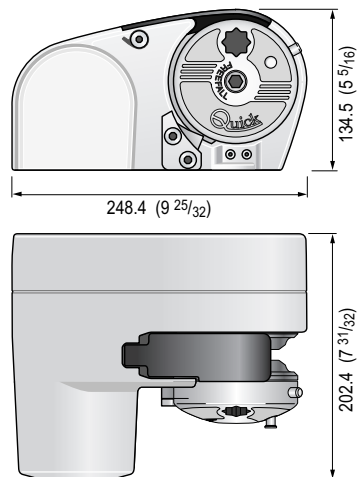
⁽⁶⁾ On request, studs can be supplied for greater deck thicknesses.

DIMENSIONS OF MODELS in mm (inc)

G 600 /600D - G 1000 / 1000D - G 1100 / 1100D



G 600F - G 1000F - G 1100F



"QUICK™" RESERVES THE RIGHT TO INTRODUCE CHANGES TO THE EQUIPMENT AND THE CONTENTS OF THIS MANUAL WITHOUT PRIOR NOTICE.



**BEFORE USING THE WINDLASS READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.
IF IN DOUBT, CONTACT YOUR NEAREST "QUICK™" DEALER.**



WARNING: the QUICK™ windlasses are designed to weigh the anchor. Do not use the equipment for other purposes. QUICK™ shall not be held responsible for damage to equipment and/or personal injury, caused by faulty use of the equipment.

THE PACKAGE CONTAINS: windlass - reversing solenoid unit - base gasket - Handle - bolts and screws (for assembly) - user's manual - warranty card.

TOOLS REQUIRED FOR INSTALLATION

Drill and drill bits: 9 mm (23/64"), 11 mm (7/16"), Ø 40 (1" 9/16) hollow mill;
hex. wrenches: 13 mm.

"QUICK™" ACCESSORIES RECOMMENDED

• Anchoring RL control board (mod. 800) • Waterproof hand helds R/C (mod. HRC 1002) • Foot switch (mod.900) • Hydraulic-magnetic circuit breaker • Anchor chain counter (mod. CHC 1102M and CHC 1202M) • Radio control (mod. 1302, 1352; 02, 302).

ASSEMBLY PROCEDURE

1. The windlass has to be placed in position by aligning the gypsy with the bow point.
2. Before drilling holes, check the following: check the following parts before drilling the holes: make sure no obstacles are present under the deck that interfere with cable laying. The deck should be thick enough to assure secure capstan anchoring.
3. Once the ideal position has been found, drill the holes using the jig (38) supplied.
4. Tighten the stud bolts (39), using the short threaded side, on the base. Apply an average type of threadblocker.
5. Place the upper part in position and connect it to the bottom part. Secure the windlass by using the studs (39) and the nuts supplied.
6. Connect the power cables coming from the reversing solenoid unit to the electric motor.



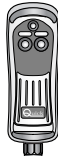
WARNING: before wiring up, be sure the electrical cables are not live.



BASIC SYSTEM

SEE PAGE PAG. 44
SHOWING THE MAIN
CONNECTION DIAGRAM


MULTI-PURPOSE
WATERTIGHT HAND HELD
REMOTE CONTROL
MOD. 1002




WINDLASS




**"QUICK™" ACCESSORIES
FOR WINDLASS OPERATION**



WATERTIGHT HAND HELD
CHAIN COUNTER




WATERTIGHT
PANEL
CHAIN COUNTER




WINDLASSES
CONTROL
BOARD

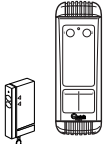
REMOTE RADIO CONTROLS



RECEIVER

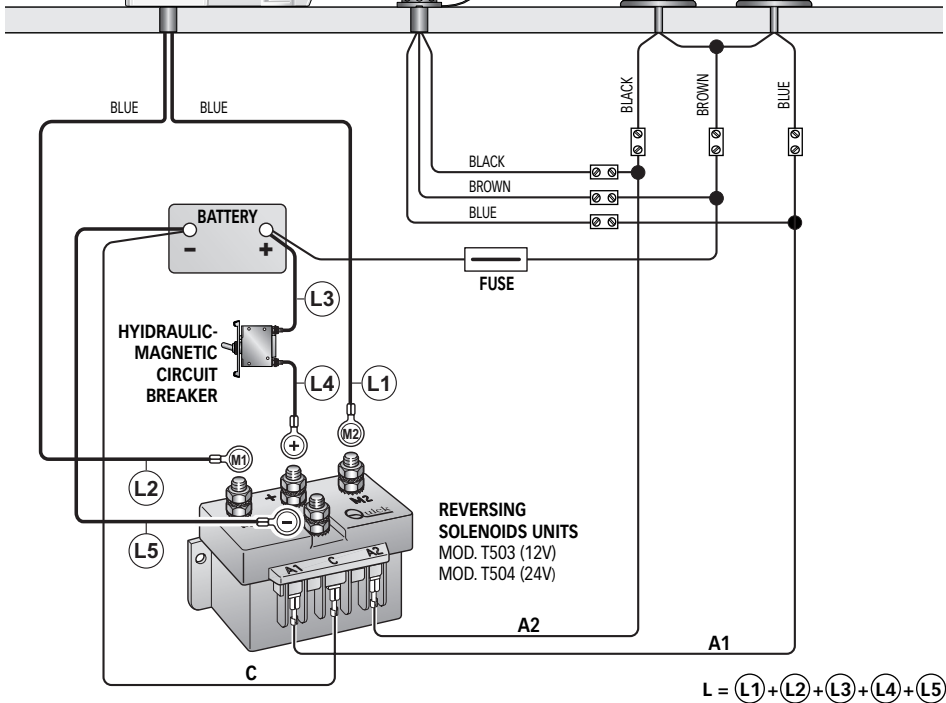


RADIO POCKET - HAND SET



TRANSMITTERS

FOOT SWITCHES MOD. 900U AND 900D





WARNING: stay clear of the chains, ropes and gypsy. Make sure the power supply to the electric motor is off when windlass is used manually (even when using the handle for disengaging the clutch). In fact people with a remote control (remote control or control system via radio) might accidentally operate the windlass.



WARNING: secure the chain with a device before starting the vessel operation.



WARNING: do not operate the windlass by using the electrical power when the handle is inserted in the drum or into the gypsy cover.

CLUTCH USE

The clutch (34 or F) provides a link between the gypsy and the main shaft (28, 46 or A). The clutch can be released (disengagement) by using the handle (37) which, when inserted in the drum or in the gypsy cover (50, 36 or F), must be turned counter-clockwise. The clutch will be re-engaged by turning it clockwise.

WEIGHING THE ANCHOR

Turn on the engine. Make sure the clutch is engaged and remove the handle. Press the UP button on the control provided. If the windlass stops and the hydraulic magnetic switch (or thermal cutout) has not tripped, wait a few seconds and try again (avoid keeping the button pressed). If the hydraulic magnetic switch, has tripped, reset it and wait a few minutes before weighing anchor once again. If, after a number of attempts, the windlass is still blocked, we suggest to move the boat to release the anchor. Check the upward movement of the chain for the last few meters in order to avoid damages to the bow.

CASTING THE ANCHOR

The anchor can be cast by using the electrical control or manually. To operate manually, the clutch must be disengaged allowing the gypsy to revolve and letting the rope or chain fall into the water. To slow down the chain, the handle must be turned clockwise. To cast the anchor by using the electrical power, press the DOWN button on the control provided. In this manner, anchor casting is under control and the chain unwind evenly. In order to avoid any stress on the windlass -once the boat is anchored- fasten the chain or secure it in place with a rope.

DRUM USE



WARNING: before carrying out warping operations, check that the anchor and relative rope or chain are solidly fixed to a bitt or another strong point on the boat.

For the independent use of the drum (49) release the clutch with the handle (37), (at least 2 turns of the bush anticlockwise). Remove the handle from the bush, wrap the rope around the drum (at least 3 turns). Activate the windlass control, keeping the rope under tension during take up. By varying the tension during take up it is possible to modify the rope winding speed.



WARNING: during take up maintain a safe distance between hands and windlass drum.

Once take up is complete, screw up the clutch by tightening the gypsy drum clockwise and secure the rope to a bitt or other strong point on the boat.



FREEFALL SYSTEM (only for G 600F7 / 1000F / 1100F)

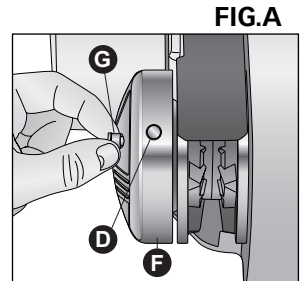


ATTENTION: The automatic system should be activated or deactivated with the clutch closed (engaged) to avoid damage to the electromechanical components.

ACTIVATING THE FREEFALL SYSTEM

Follow the directions given below to activate the freefall system:

- Turn the cover **F** until the pin's hole **D** faces upwards (as shown in fig.A).
- Shut off power to the windlass.
- Block the chain with a lock.
- Pull the knob **G** until the pin is completely out **D**.
- Make certain the clutch is closed (engaged).
- Release the chain.
- Turn power to the windlass back on.



Hold down the DOWN button to open the clutch (disengaged). As a result the gypsy will turn freely around its axis.

On the other hand, hold down the UP button to close the clutch (engaged). As a result, the gypsy is integral to the "A" axis again.

CASTING WITH THE FREEFALL SYSTEM

With the freefall system activated, keep the DOWN button pressed up to the point in which the anchor can fall freely without encountering any problems and then release the button.

To slow down or stop letting the chain fall down, hold down the UP button until the desired effect is obtained.

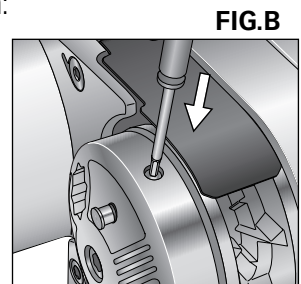
WEIGHING THE ANCHOR WITH THE FREEFALL SYSTEM

Perform the procedure given in paragraph USAGE - WEIGHING THE ANCHOR.

DEACTIVATING THE FREEFALL SYSTEM

Follow the directions given below to deactivate the freefall system:

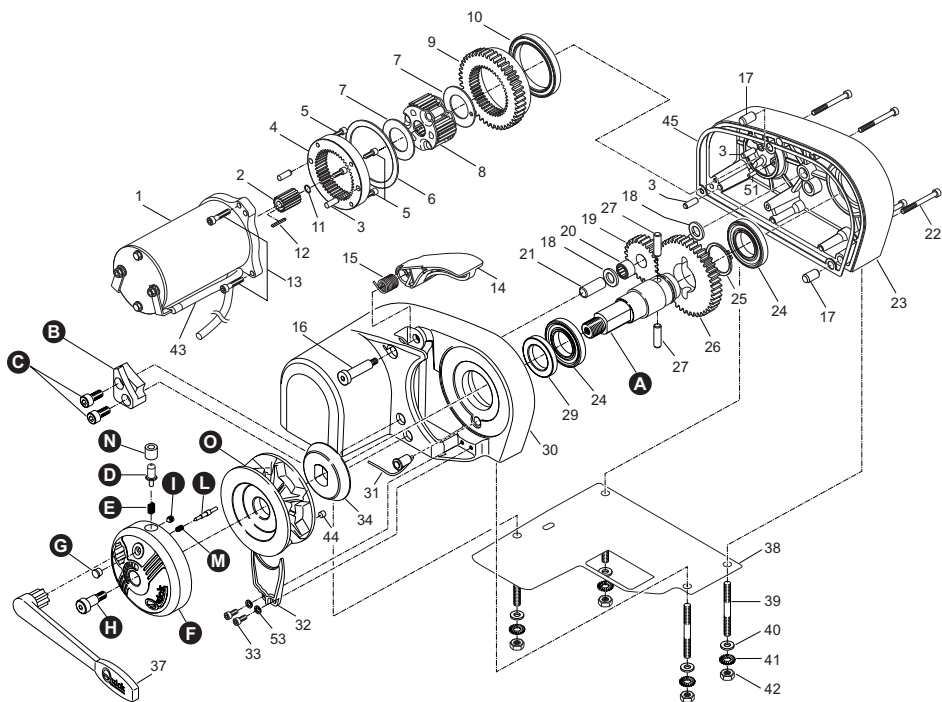
- Turn the cover **F** until the pin's hole **D** faces upwards.
- Shut off power to the windlass.
- Block the chain with a lock.
- Push the pin **D**, into the center of the gypsy with the aid of a suitable tool, as shown in fig.B.
- Make certain the clutch is closed (engaged).
- Release the chain.
- Turn power to the windlass back on.



When the freefall system is deactivated, the chain can be lowered only electrically or manually (see paragraph USAGE – CLUTCH USE).



GENIUS 600F / 1000F / 1100F



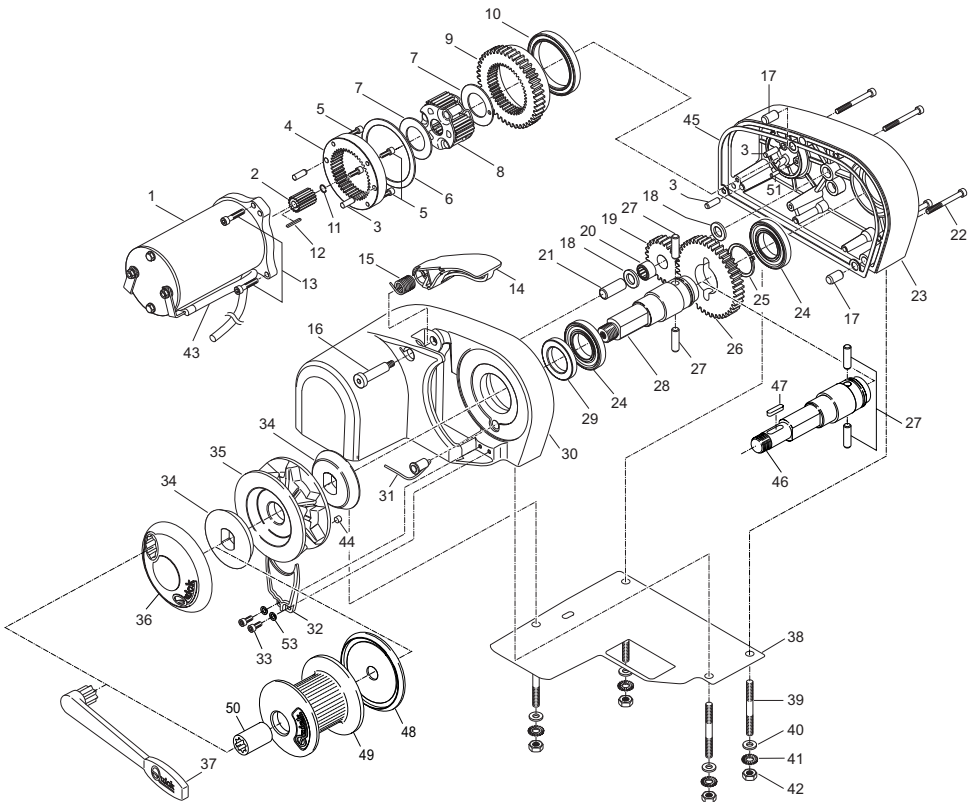
POS. DESCRIPTION	CODE	POS. DESCRIPTION	CODE
A Shaft series "G" 5/800W R2	MSAS07128R20	I Grub screw M5 Inox series "G" FreeFall	MBV0505X0000
B Windlass pin guide series "G" FreeFall	MSVGP05GFF000	L Windlass pin Ø5 series "G" FreeFall	MSVP05GFF000
C Stainless steel hex. cheese-headed screw M 8*18	MBV0818MXCE0	M Windlass spring pin ø 5 series "G" FreeFall	MMPE05GFF000
D Windlass pin Ø8 series "G" FreeFall	MSVP08GFF000	N Pilot boss Ø8 "G" FreeFall	MSLBC08GFF00
E Windlass spring pin ø 8 series "G" FreeFall	MMPE08GFF000	O1 Gypsy 800W "G" FreeFall 1/4" complet	ZSB070714GFF
F Windlass cover 800W "G" FreeFall	MSGB08GFF000	O2 Gypsy 800W "G" FreeFall 5/16" complet	ZSB070516GFF
G Windlass knob Ø10 series "G" FreeFall	MSV10GFF0000	O3 Gypsy 800W "G" FreeFall 6mm complet	ZSB0706G00FF
H Gypsy cover screw 800W FreeFall	MBSC08016A00	O4 Gypsy 800W "G" FreeFall 8mm complet	ZSB0708G00FF

Number and code references given on next page.



POS.	DESCRIPTION	CODE	POS.	DESCRIPTION	CODE
1A	Electric motor 800W 12V	EMF0812G0000	3	Plug	MBSC06016A00
1B	Electric motor 800W 24V	EMF0824G0000	4	Fixed gear	MSLCRF571000
1C	Electric motor 500W 12V	EMF0512G0000	5	Screw	MBV0412MXCEO
2	Sun gear	MSLRTS151000	6	Ring ø 80	MBA8066225B0
3	Plug	MBSC06016A00	7	Fifth wheel	MBRRL2848010
4	Fixed gear	MSLCRF571000	8	Planet gear	ZSNGGS000000
5	Screw	MBV0412MXCEO	9	Movable gear	MSLCRM442000
6	Ring ø 80	MBA8066225B0	10	Bearing	MBJ618110000
7	Fifth wheel	MBRRL2848010	11	Circlip	MBAE0808Y000

GENIUS 600 / 1000 / 1100 GENIUS 600 D / 1000 D / 1100 D





POS.	DESCRIPTION	CODE
12	Key	MBH020220F00
13	Screw	MBV0516MBCE0
14	Black pressure lever "G"	PDLVTD07G000
15	Spring for pressure lever "G"	MMTND07G0000
16	Screw for pressure lever "G"	MSMVT07G0000
17	Plug	MBSC10018A00
18	Washer	MBR142010X00
19	Idler gear	MSLRTZ242000
20	Bearing	MBJHK1212000
21	Plug	MBSC12040A00
22	Screw	MBV0550MXCE0
23	Anodized "G" capstan base	SGMSC07G0000
24	Bearing	MBJ160060000
25	Circlip	MBAE3415Y000
26	Output gear	MSLRTU442000
27	Plug	MBSC08016A00
28	Short shaft	MSAS07129R10
29	Oil seal	PGPRL3047700
30	Anodized "G" capstan cover	SGMSG07G0000
31	Assembled sensor	SAKREED00000
32	Anodized "G" chain guide	SGMSN07G0000
33	Screw	MBV0512MXCE0
34	"G" capstan clutch	MSF07G000000
35A	Gypsy "G" 6 mm	ZSB0706G00R2
35B	Gypsy "G" 7 mm - 1/4"	ZSB070714GR2
35C	Gypsy "G" 8 mm	ZSB0708516G0
35D	Gypsy "G" 5/16"	ZSB070516G00
36	Gypsy cover "G"	MSGB07G00000
37	Straight capstan lever	MSHD00000000
38	Gasket / jig "G"	PGBSG0800000
39	Studs	MBP080608X00
40	Washer	MBR08X000000
41	Spring washer	MBR08XDE0000
42	Nut	MBD08MXEN000
43	Cable	SAECC116G0L0
44	Magnet ø8 * 6mm	KPMC08060000
45	Paper gasket	PGCR07G00000
46	Long shaft	MSAS07168R10
47	Key	MBH060625F00
48	Distance ring	MSVCPG080000
49	Drum	MSE040000R02
50	Bush	MSD040000R01
51	Plug	MBSC04008A00
52	Grower	MBG05X000000



WARNING: make sure the electrical power to the motor is switched off when working manually on the windlass. Carefully remove the chain from the gypsy.

QUICK™ windlasses are manufactured with materials resistant to marine environments. In any case, any salt deposits on the outside must be removed periodically to avoid corrosion and damage to the equipment. The parts where salt may have built up should be washed thoroughly with fresh water.

Once a year, the drum and the gypsy are to be taken apart as follows:

VERSION WITH FREEFALL SYSTEM

Use handle (37) to unscrew the gypsy cover (F); loosen screw (H) and take off the gypsy cover. Loosen the screws (33) of the chain stripper (32) and remove it; remove the gypsy (35).

NO-DRUM VERSION

Use the handle (37) to remove the gypsy cover (36 or F); remove the top clutch cone (34); loosen the fixing screws (33) of the chain stripper (32) and remove it and pull off the gypsy (35).

DRUM VERSION

Use the handle (37) to loosen the bush (50); pull off the drum (49) and the top clutch cone (34); loosen the fixing screws (33) of the rope/chain stripper (32) and remove it. Pull off the gypsy (35).

Clean all the parts removed to avoid corrosion, and grease the shaft thread (28 and 46) and the gypsy (35) where the clutch cones rest (use grease suitable for marine environment) (34).

Remove any oxide deposits from the terminals of the electric motor and the reversing solenoid unit; grease them.



MODÈLE	GENIUS 600 / 600D / 600F	GENIUS 1000 / 1000D / 1000F	GENIUS 1100 / 1100D / 1100F
PUISSANCE DU MOTEUR	500 W	800 W	
Tension d'alimentation du moteur	12 V		24 V
Traction maximum	680 Kg (1500 lb)	900 Kg (1983 lb)	
Charge de travail maximale	250 Kg (550 lb)	350 Kg (771 lb)	
Charge de travail	85 Kg (187 lb)	120 Kg (265 lb)	
Absorption de courant à la charge de travail ⁽¹⁾	40 A	85 A	40 A
Vitesse maximale de récupération ⁽²⁾	14,7 m/min (48 ft/min)	30,3 m/min (99 ft/min)	
Vitesse de récupération à charge de travail ⁽²⁾	13,2 m/min (43 ft/min)	19,2 m/min (63 ft/min)	
Chaîne soutenue ⁽³⁾	6 mm DIN 766 • 7 mm DIN 766 - 1/4" • 8 mm DIN 766 • 5/16"		
Cordage soutenue	14 mm • 16 mm • 1/2" • 9/16" • 5/8"		
Section minimale du câble du moteur ⁽⁴⁾	10 mm ² (AWG 7)	16 mm ² (AWG 5)	10 mm ² (AWG 7)
Disjoncteur ⁽⁵⁾	40 A	80 A	40 A
Épaisseur du pont ⁽⁶⁾	20 ÷ 40 mm (3/4" ÷ 1" 9/16)		
Poids - model sans poupée	10.5 kg (23 lb) - 10,9 kg (24 lb) (mod. Genius FreeFall)		
Poids - model avec poupée	11.5 kg (25 lb)		

⁽¹⁾ A l'arrêt, après utilisation.

⁽²⁾ Mesures effectuées avec barbotin pour chaîne de 8 mm.

⁽³⁾ Selon le barbotin installé.

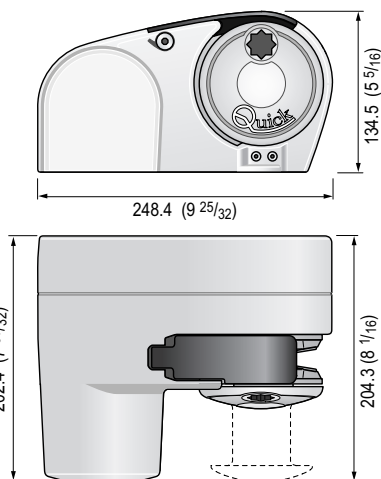
⁽⁴⁾ Valeur minimale conseillée pour une longueur totale L<20m (voir pag. 44). Déterminer la grandeur du câble requise selon la longueur de la connexion.

⁽⁵⁾ Avec des disjoncteurs conçus pour courants continus (DC) et retardés (magnétique-thermique ou magnétique-hydraulique).

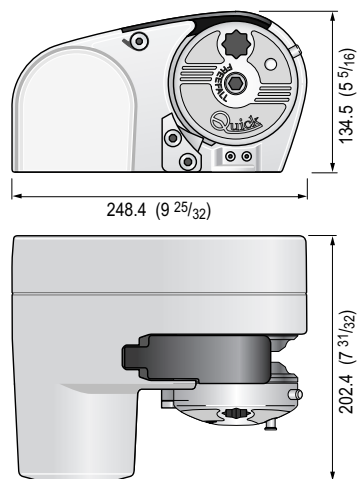
⁽⁶⁾ Il peut être fourni, sur demande, des prisonniers pour des ponts d'épaisseur plus élevée.

Dimensions des modèles in mm (inch)

G 600 / 600D - G 1000 / 1000D - G 1100 / 1100D



G 600F - G 1000F - G 1100F





AVANT D'UTILISER LE GUINDEAU, LIRE ATTENTIVEMENT CE LIVRET D'INSTRUCTIONS. EN CAS DE DOUTES, S'ADRESSER AU REVENDEUR QUICK™.



ATTENTION: les guindeaux Quick™ ont été conçus et construits pour lever l'ancre. Ne pas utiliser ces appareils pour effectuer d'autres types d'opérations. La Maison Quick™ n'assume aucune responsabilité pour les dommages directs ou indirects causés par un mauvais usage de l'appareil.

L'EMBALLAGE COMPREND: guindeau - boîte avec téléinverseurs - joint de la base - levier - différentes vis (pour l'assemblage) - livret d'instructions - carte-garantie.

OUTILS NECESSAIRES POUR L'INSTALLATION

Perceuse avec mèches: (23/64"), 11 mm (7/16"), à gorge Ø (1" 9/16);
clés mâle pour vis à six pans creux: 13 mm.

ACCESSOIRES QUICK™ RECOMMANDES

• Interrupteur sur panneau (mod. 800) • Télécommande étanche (mod. HRC 1002)
• Bouton à pied (mod. 900) • Disjoncteur magnétique-hydraulique • Compteur de chaîne (mod. CHC 1102M et CHC 1202M • Système de commande par radio (mod. 1302, 1352; 02, 302).

PROCEDURE DE MONTAGE

1. Pour positionner le guindeau, aligner le barbotin avec le rouleau du davier.
2. Avant d'effectuer les ouvertures, contrôler les détails suivants: avant de pratiquer les trous, vérifier les éléments suivants: il ne doit pas y avoir d'obstacles à l'intérieur pour le passage des câbles. L'épaisseur du pont doit permettre de pouvoir ancrer solidement l'ancre du cabestan.
3. Une fois la position idéale établie, pratiquer les ouvertures en utilisant le joint (38) fourni avec l'appareil comme référence gabarit.
4. Visser les goujons (39) sur la base en utilisant le côté fileté court. Appliquer sur le filetage un produit pour le blocage de type moyen.
5. Positionner la partie supérieure et relier à celle-ci la partie inférieure. Fixer le guindeau à l'aide des vis fournies sur les goujons de fixation (39).
6. Brancher les câbles d'alimentation provenant du téléinverseur au moteur électrique.



ATTENTION: avant d'effectuer la branchement, s'assurer que les câbles ne sont pas alimentés électriquement.



SYSTEME DE BASE

SCHÉMA DE CONNEXION
GENERAL À LA PAGE 44

TELECOMMANDE
À FONCTION MULTIPLE
MOD. 1002

GUINDEAU

ACCESSOIRES QUICK™ POUR ACTIONNER LE GUINDEAU



TELECOMMANDE AVEC
COMPTEUR DE CHAÎNE

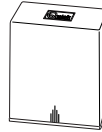
COMMANDE
DU TABLEAU

COMPTEUR
DE CHAÎNE SUR
TABLEAU

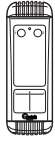


RADIOCOMMANDES

RÉCEPTEUR

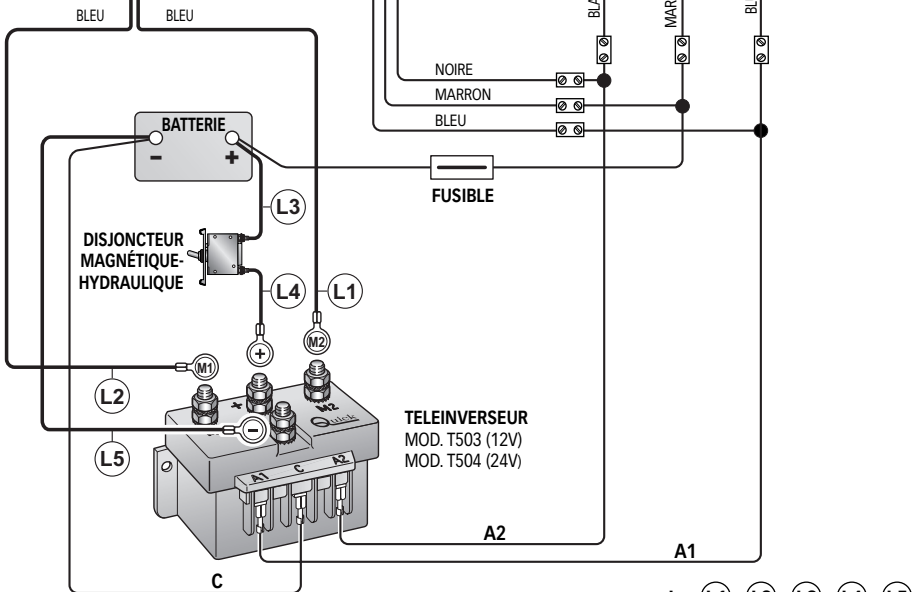


EMETTEUR



MIGNON - TABLEAU DE COMM.

BOUTONS À PIED MOD. 900U ET 900D



L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4) + (L5)



ATTENTION: ne pas s'approcher de la zone où glissent la chaîne, le cordage et le barbotin. Contrôler que le moteur ne soit pas alimenté électriquement quand on travaille manuellement sur le guindeau (même quand on utilise le levier pour desserrer l'embrayage); en effet, les personnes munies de commande à distance pour le guindeau (tableau des boutons-poussoirs télé-commandé ou radio-commandé) pourraient l'activer involontairement.



ATTENTION: fixer la chaîne avec un disp. d'arrêt avant de partir pour la navigation.



ATTENTION: ne pas activer électriquement le guindeau avec le levier introduit dans la poupée ou dans le couvercle du barbotin.

UTILISATION DE L'EMBRAYAGE Le barbotin est solidaire de l'arbre principal (28, 46 ou A) de l'embrayage (34 ou F). L'embrayage s'ouvre à l'aide du levier (37) qui, une fois introduit dans la douille de la poupée ou dans le couvercle du barbotin (50, 36 ou F), devra tourner dans le sens contraire aux aiguilles de la montre. Si l'on tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, l'embrayage se fermera.

POUR LEVER L'ANCRE Allumer le moteur de l'embarcation. S'assurer si l'embrayage est bien serré et tirer le levier. Presser le bouton UP de la commande à votre disposition. Si le guindeau s'arrête sans que le disjoncteur magnéto-hydraulique (ou magnéto-thermique) se soit déclenché, attendre quelques secondes et ré-essayer (éviter de presser le bouton en continu). Si le disjoncteur magnéto-thermique s'est déclenché, réactiver le disjoncteur et attendre quelques minutes avant de reprendre l'opération. Si, après plusieurs tentatives, le guindeau continue à se bloquer, nous recommandons d'effectuer des manoeuvres avec l'embarcation pour désensabler l'ancre. Contrôler la montée des derniers mètres de chaîne pour éviter des dommages à l'avant de l'embarcation.

POUR JETER L'ANCRE Il est possible de jeter l'ancre par l'intermédiaire des commandes électriques ou bien manuellement. Pour effectuer l'opération manuellement, ouvrir l'embrayage en laissant que le barbotin puisse tourner sur son propre axe et traîner la chaîne ou le cordage dans l'eau. Pour freiner la descente de l'ancre, tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour jeter l'ancre électriquement, presser le bouton DOWN de la commande à votre disposition. De cette manière-là, la descente peut être bien contrôlée et le déroulement de la chaîne est régulier. Pour éviter tout effort sur le guindeau, une fois que l'on est ancrés, bloquer la chaîne avec un disp. d'arrêt ou bien la fixer à un point solide avec un bout.

UTILISATION DE LA CLOCHE



ATTENTION: avant d'exécuter les opérations de touage, s'assurer que l'ancre et son cordage ou sa chaîne est solidement fixée à une bitte ou à un autre point résistant de l'embarcation.

Pour l'utilisation indépendante de la cloche (49), ouvrir l'embrayage Avec le levier (37) (au moins 2 tours de la douille dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). Enlever le levier de la douille, enrouler le cordage sur la cloche (au moins 3 tours). Activer la commande du guindeau en maintenant le cordage sous tension pendant le virage. En changeant cette tension en phase de virage, il est possible de modifier la vitesse d'enroulement de la corde.



ATTENTION: pendant le virage, maintenir une distance de sécurité adéquate entre les mains et la cloche du guindeau.

Une fois la procédure de virage terminée, serrer l'embrayage en resserrant la douille du barbotin dans le sens des aiguilles d'une montre et assurer la corde à une bitte ou à un autre point résistant de l'embarcation.



MECANISME AUTOMATIQUE A CHUTE LIBRE (uniquement pour G 600F7 / 1000F / 1100F)

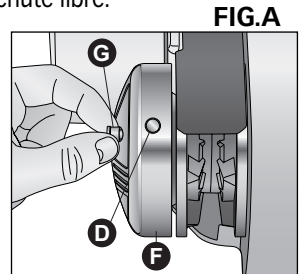


ATTENTION: L'activation ou désactivation du système automatique doivent être effectuées avec l'accouplement à friction fermé (engagé) afin d'éviter de possibles dysfonctionnements des organes électromécaniques.

ENCLENCHEMENT MECANISME AUTOMATIQUE A CHUTE LIBRE

Avec cette procédure on enclenche le mécanisme automatique à chute libre.

- Tourner le couvercle [F] jusqu'à ce que l'orifice de sortie du pivot [D] soit orienté vers le haut (comme fig. A).
- Couper l'alimentation du guindeau.
- Bloquer la chaîne avec un arrêt.
- Tirer la poignée [G] jusqu'à ce que le pivot dépasse complètement [D].
- S'assurer que l'accouplement à friction est bien fermé (engagé).
- Débloquer la chaîne.
- Réactiver l'alimentation du guindeau.



En maintenant la touche DOWN de la commande à votre disposition appuyée, on obtient l'ouverture (désengagé) de l'accouplement à friction et le barbotin tourne librement par rapport à son axe propre. En maintenant la touche UP de la commande à votre disposition appuyée, on obtient la fermeture (engagé) de l'accouplement à friction et le barbotin tourne de manière solide à l'axe "A".

POUR JETER L'ANCRE AVEC MECANISME AUTOMATIQUE A CHUTE LIBRE

Avec le mécanisme automatique enclenché, maintenir la touche DOWN de la commande à votre disposition appuyée, jusqu'au point où l'ancre peut descendre par chute libre sans aucune résistance, puis relâcher la touche.

Pour ralentir ou bloquer la descente de la chaîne, maintenir la touche UP de la commande à votre disposition appuyée jusqu'à obtenir l'effet désiré.

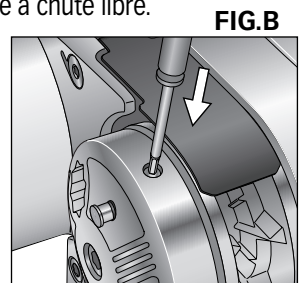
POUR REMONTER L'ANCRE AVEC MECANISME AUTOMATIQUE A CHUTE LIBRE

Effectuer la procédure comme décrit au paragraphe UTILISATION - POUR JETER L'ANCRE.

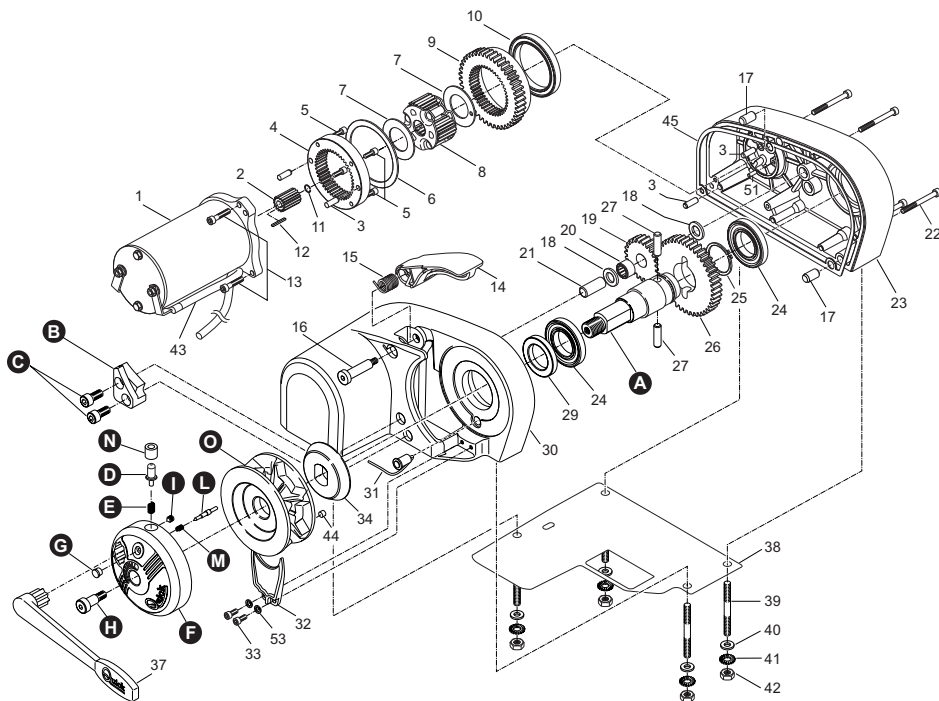
DESENCLENCHEMENT MECANISME AUTOMATIQUE A CHUTE LIBRE

Avec cette procédure, on désenclenche le mécanisme automatique à chute libre.

- Tourner le couvercle [F] jusqu'à l'orifice de sortie du pivot [D] soit orienté vers le haut.
- Couper l'alimentation du guindeau.
- Bloquer la chaîne avec un arrêt.
- Appuyer sur le pivot [D], en s'aidant d'un outil adapté comme indiqué sur la fig. B, vers le centre du barbotin.
- S'assurer que l'accouplement à friction est fermé (engagé).
- Débloquer la chaîne.
- Réactiver l'alimentation du guindeau.



Avec le mécanisme automatique à chute libre désenclenché, la chaîne peut être jetée exclusivement avec un accompagnement électrique ou manuellement (voir paragraphe UTILISATION - UTILISATION DE L'ACCOUPEMENT A FRICTION).

**GENIUS 600F / 1000F / 1100 F**

Posit.	DENOMINATION	CODE
A	Arbre série "G" 5/800W R2	MSAS07128R20
B	Guide pivot guindeau série "G" FreeFall	MSVGP08FF000
C	Vis M 8*18 Inox cylindrique creuse hexagonale	MBV0818MXCE0
D	Pivot Ø8 guindeau série "G" FreeFall	MSVP08GFF000
E	Ressort pivot ø 8 guindeau série "G" FreeFall	MMPE08GFF000
F	Couvercle guindeau 800W "G" FreeFall	MSGB08GFF000
G	Poignée Ø10 guindeau série "G" FreeFall	MSV10GFF0000
H	Vis couvercle barbotin 800W FreeFall	MBSC08016A00

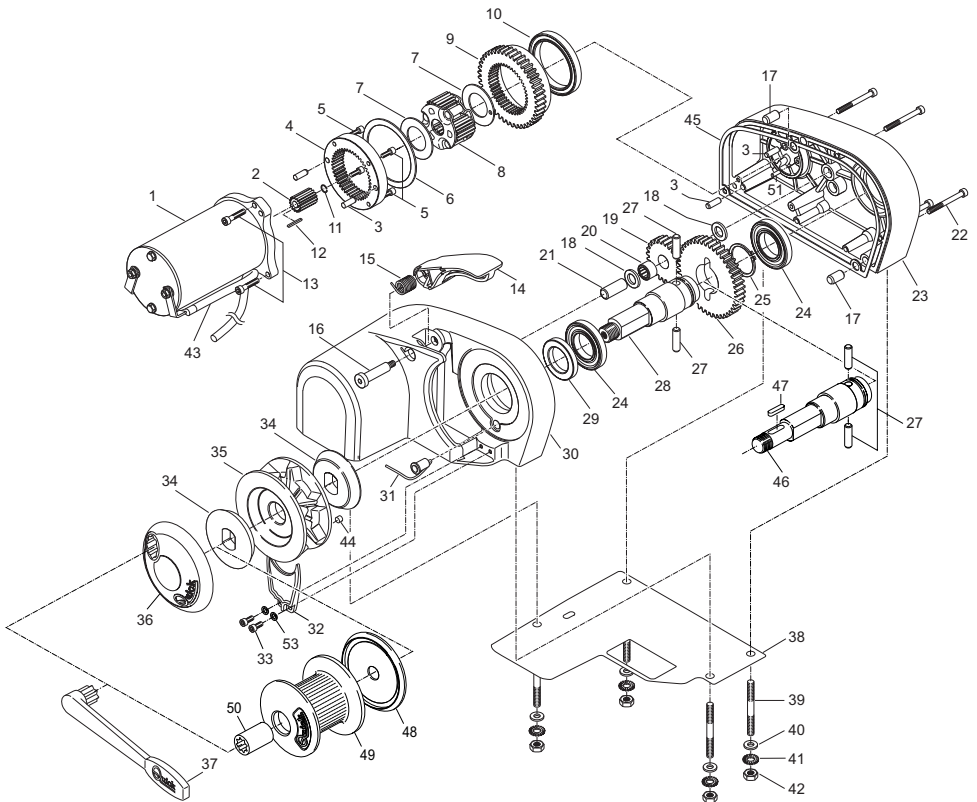
Posit.	DENOMINATION	CODE
I	Vis M5 inox série "G" FreeFall	MBV0505X0000
L	Pivot Ø5 guindeau série "G" FreeFall	MSVP05GFF000
M	Ressort pivot ø 5 guindeau série "G" FreeFall	MMPE05GFF000
N	Douille Ø8 "G" FreeFall	MSLBC08GFF00
O1	Barbotin 800W "G" FreeFall 1/4" complet	ZSB070714GFF
O2	Barbotin 800W "G" FreeFall 5/16" complete	ZSB070516GFF
O3	Barbotin 800W "G" FreeFall 6mm complete	ZSB0706G00FF
O4	Barbotin 800W "G" FreeFall 8mm complete	ZSB0708G00FF

Référence numéros et codes de la page suivante



POSIT.	DENOMINATION	CODE	POSIT.	DENOMINATION	CODE
1A	Moteur électrique 800W 12V	EMF0812G0000	8	Groupe planétaire	ZSNGGS000000
1B	Moteur électrique 800W 24V	EMF0824G0000	9	Couronne mobile	MSLCRM442000
1C	Moteur électrique 500W 12V	EMF0512G0000	10	Roulement	MBJ618110000
2	Roue solaire	MSLRTS151000	11	Circlip	MBAE0808Y000
3	Fiche	MBSC06016A00	12	Clavette	MBH020220F00
4	Couronne fixe	MSLCRF571000	13	Vis	MBV0516MBCE0
5	Vis	MBV0412MXCE0	14	Levier de pression noire "G"	PDLVTD07G000
6	Bague ø 80	MBA8066225B0	15	Ressort pour levier de pression "G"	MMTND07G0000
7	Pièce d'écartement	MBRRL2848010			

GENIUS 600 / 1000 / 1100 GENIUS 600 D / 1000 D / 1100 D





POSIT. DENOMINATION	CODE
16 Vis pour levier de pression "G"	MSMVT07G0000
17 Fiche	MBSC10018A00
18 Rondelle	MBR142010X00
19 Roue folle	MSLRTZ242000
20 Roulement	MBJHK1212000
21 Fiche	MBSC12040A00
22 Vis	MBV0550MXCE0
23 Base du cabestan "G" anodisée	SGMSC07G0000
24 Roulement	MBJ160060000
25 Circlip	MBAE3415Y000
26 Roue de sortie	MSLRTU442000
27 Fiche	MBSC08045A00
28 Arbre court	MSAS07129R10
29 Joint étanche à l'huile	PGPRL3047700
30 Couvercle du cabestan "G" anodisé	SGMSG07G0000
31 Interrupteur à lames souples assemblé	SAKREED00000
32 Guide de la chaîne "G" anodisé	SGMSN07G0000
33 Vis	MBV0512MXCE0
34 Cône de friction du cabestan "G"	MSF07G000000
35A Barbotin "G" 6 mm	ZSB0706G0000
35B Barbotin "G" 7 mm - 1/4"	ZSB070714G00
35C Barbotin "G" 8 mm	ZSB0708516G0
35D Barbotin "G" 5/16"	ZSB070516G00
36 Couvercle du barbotin "G"	MSG07G00000
37 Levier droit du cabestan	MSHD00000000
38 Joint / gabarit "G"	PGBSG0800000
39 Goujons	MBP080608X00
40 Rondelle	MBR08X000000
41 Grower	MBR08XDE0000
42 Écrou	MBD08MXEN000
43 Câble	SAECC116G0L0
44 Aimant ø8 * 6mm	KPMC08060000
45 Joint	PGCR07G00000
46 Arbre long	MSAS07168R10
47 Clavette	MBH060625F00
48 Entretien	MSVCPG080000
49 Poupée	MSE040000R02
50 Douille	MSD040000R01
51 Fiche	MBSC04008A00
52 Grower	MBG05X000000



ATTENTION: s'assure que le moteur n'est pas alimenté électriquement lorsqu'on agit sur le guindeau manuellement. Enlever la chaîne du barbotin.

Les guindeaux Quick™ sont construits avec des matériaux qui résistent bien à l'environnement marin: de toute façon, il est indispensable d'enlever périodiquement les dépôts de sel se formant sur les surfaces externes pour éviter tout effet de corrosion et des dommages à l'appareil.

Laver les surfaces et les pièces où le sel peut se déposer avec de l'eau douce.

Une fois par année, démonter le barbotin et la poupée en procédant dans l'ordre suivant:

VERSION AVEC MECANISME AUTOMATIQUE A CHUTE LIBRE

Avec le levier (37) dévisser le couvercle du barbotin (F); dévisser la vis (H) et retirer le couvercle du barbotin. Dévisser les vis de fixation (33) du dispositif de détachement de la chaîne (32) et le retirer; enlever le barbotin (35).

VERSION SANS POUPÉE

A l'aide du levier (37), desserrer le couvercle du barbotin (36 ou F); enlever le cône de l'embrayage supérieur (34); desserrer les vis de fixation (33) du disp. qui libère la chaîne (32) et le retirer; enlever le barbotin (35).

VERSION AVEC POUPÉE

A l'aide du levier (37), desserrer la douille (50); enlever la poupée (49) et le cône de l'embrayage supérieur (34); desserrer les vis de fixation (33) du disp. qui libère la chaîne (32) et le retirer; enlever le barbotin (35).

Nettoyer chaque pièce qui a été démontée afin d'éviter tout effet de corrosion et graisser (avec de la graisse marine) le filet de l'arbre (28 et 46) ainsi que le barbotin (35) où les cônes de l'embrayage appuient (34).

Enlever toutes traces d'oxyde sur les bornes d'alimentation du moteur électrique et sur celles de la boîte des téléinverseurs; les graisser.



MODELL	GENIUS 600 / 600D / 600F	GENIUS 1000 / 1000D / 1000F	GENIUS 1100 / 1100D / 1100F
MOTORLEISTUNG	500 W		800 W
Spannung Motor	12 V		24 V
Maximaler Zug	680 Kg (1500 lb)	900 Kg (1983 lb)	
Maximale Arbeitslast	250 Kg (550 lb)	350 Kg (771 lb)	
Arbeitslast	85 Kg (187 lb)	120 Kg (265 lb)	
Stromaufnahme bei Arbeitslast ⁽¹⁾	40 A	85 A	40 A
Maximale Rückholgeschwindigkeit ⁽²⁾	14,7 m/min (48 ft/min)	30,3 m/min (99 ft/min)	
Rückholgeschwindigkeit bei Arbeitslast ⁽²⁾	13,2 m/min (43 ft/min)	19,2 m/min (63 ft/min)	
Kettengröße ⁽³⁾	6 mm DIN 766 • 7 mm DIN 766 - 1/4" • 8 mm DIN 766 • 5/16"		
Tauggröße	14 mm • 16 mm • 1/2" • 9/16" • 5/8"		
Motorkabel-Mindestquerschnitt ⁽⁴⁾	10 mm ² (AWG 7)	16 mm ² (AWG 5)	10 mm ² (AWG 7)
Schutzschalter ⁽⁵⁾	40 A	80 A	40 A
Stärke des Decks ⁽⁶⁾	20 ÷ 40 mm (3/4" ÷ 1" 9/16)		
Gewicht - modell ohne Verholspill	10.5 kg (23 lb) - 10,9 kg (24 lb) (mod. Genius FreeFall)		
Gewicht - modell mit Verholspill	11.5 kg (25 lb)		

⁽¹⁾ Bei gekuppeltem Motor nach der Anlassphase.

⁽²⁾ Durchgeführte Messungen mit Kettennuss für 8 mm-Kette.

⁽³⁾ Gemäß der Kettennub montiert.

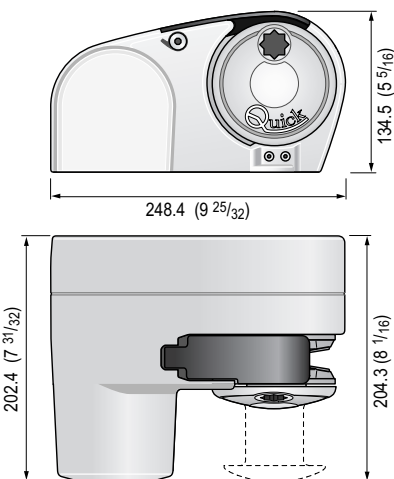
⁽⁴⁾ Empfohlener Mindestwert für eine gesamtmenge lange L<20m (Siehe Abb. 44). Den Kabelquerschnitt in Abhängigkeit zur Länge des Anschlusses berechnen.

⁽⁵⁾ Mit besonderem Schalter für Gleichstrom (DC) und Verzögerung (Überstrom Schutzautomat oder hydraulischer Schutzautomat).

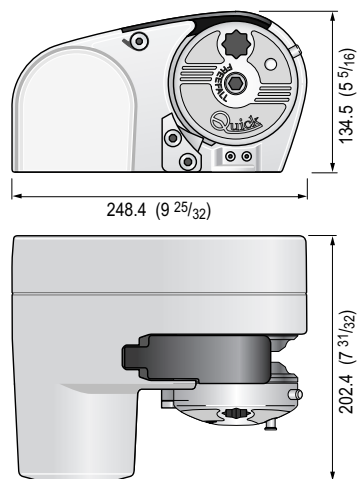
⁽⁶⁾ Auf Anfrage können Gewindestifte für stärker Decks geliefert werden.

Abmessungen der Modelle in mm (inch)

G 600 /600D - G 1000 / 1000D - G 1100 / 1100D



G 600F - G 1000F - G 1100F





VOR DEM GEBRAUCH DER ANKERWINDE DIESE BETRIEBSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCHLESEN. IM ZWEIFELSFALL WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN QUICK™-VERTRAGSHÄNDLER.



ACHTUNG: die Quick™-Ankerwinden wurden für das Lichten des Ankers entwickelt und gebaut. Diese Vorrichtungen für keine anderen Zwecke verwenden. Quick™ haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

DIE PACKUNG ENTHÄLT: winde - kasten mit Schützen - basisdichtung - hebel - schrauben (für den Zusammenbau) - betriebsanleitung - garantiekarte

NOTWENDIGE WERKZEUGE FÜR DIE INSTALLATION

Bohrmaschine: Bohrer 9 mm (23/64"), 11 mm (7/16"), Scheibe nsachgemäße;
Inbusschlüssel: 13 mm.

EMPFOHLENE QUICK™-ZUBEHÖRTEILE

- Schalter an Bedientafel (mod. 800) • Wasserdichte Fernbedienung (mod. HRC 1002)
- Fußschalter (mod. 900) • Hydraulischer Schutzautomat • Kettenzähler für Verankerung (mod. CHC 1102M und CHC 1202M) • Funksteuersystem (mod. 1302, 1352; 02, 302).

VORGANGSWEISE FÜR DIE MONTAGE

1. Zur Positionierung der Ankerwinde die Kettennuß auf die Bugstütze ausrichten.
2. Vor Anbringung der Bohrungen folgendes kontrollieren: vor Ausführung der Bohrungen wie folgt prüfen: Unter Deck dürfen keine Hindernisse für das Durchführen der Kabel vorliegen. Die Deckdicke muss eine feste Verankerung der Ankerwinde garantieren.
3. Nach Festlegung der idealen Position, die Bohrungen anbringen. Als Bezug die mitgelieferte Dichtung (38) verwenden.
4. Die Stiftschrauben (39) auf der Basis mit der kurzen Gewindeseite einschrauben. Am Gewinde ein Produkt für die Bremsung (mittlerer Leistungsbereich) anbringen.
5. Das obere Teil positionieren und mit dem unteren Teil verbinden. Die Ankerwinde mit den mitgelieferten Schrauben an den Stiftschrauben (39) befestigen.
6. Die vom Schalter kommenden Versorgungskabel an den elektrischen Motor anschließen.



ACHTUNG: vor Durchführung des Anschlusses sicherstellen, daß an den Kabeln keine Spannung anliegt.



BASISYSTEM

ALLGEMEINER
ANSCHLUßPLAN S. 44

MEHRZWECK-
WASSERDICHTER
FERNBEDIENUNG
MOD. 1002

ANKERWINDE

QUICK™-ZUBEHÖRTEILE FÜR DIE BETÄTIGUNG DER ANKERWINDE



METERZÄHLER-
FERNBEDIENUNG

SCHALTER AN
BEDIENTAFEL

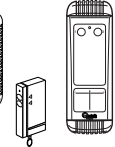
KETTEN-
ZÄHLERTAFEL



FUNKFERNSTEUERUNG

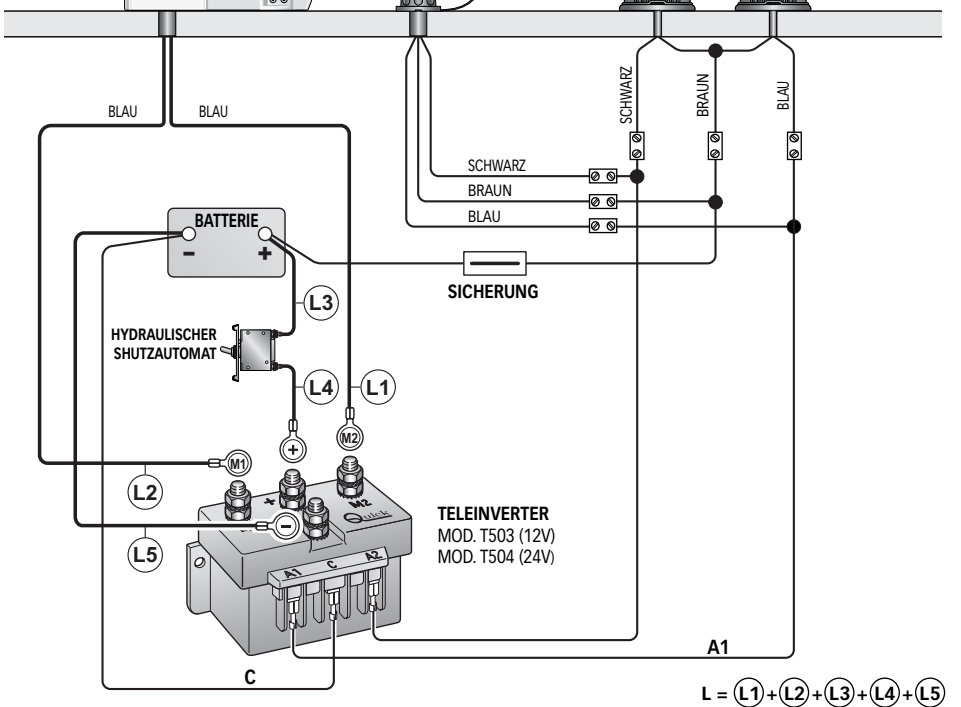
EMPFANGSGERÄT

FUNKFERNSENDER



TASCHEN - DRUCKKNOPFTAFEL

FUßSCHALTER MOD. 900U UND 900D





ACHTUNG: Körperteile oder Gegenstände fern von den Bereichen halten, in denen sich die Kette, Leine und die Kettenuß bewegen. Sicherstellen, daß der elektrische Motor nicht an Spannung liegt, wenn man manuell an der Ankerwinde eingreift (auch dann, wenn man den Hebel zum Lösen der Kupplung verwendet): mit Fernbedienung der Ankerwinde ausgestattete Personen (Fernbedienfeld oder Funksteuerung) könnten die Ankerwinde einschalten.



ACHTUNG: Die Kette mit einer Feststellvorrichtung blockieren, bevor man mit dem Boot ausfährt.



ACHTUNG: Die Ankerwinde nicht elektrisch einschalten, wenn der Hebel in der Verholspill oder im Kettenußdeckel eingesetzt ist.

GEBRAUCH DER KUPPLUNG

Die Kettenuß ist über die Kupplung (34 oder A) fest mit der Hauptwelle (28, 46 oder A) verbunden. Zum Öffnen (Lösen) der Kupplung dreht man den Hebel (37) in der Buchse der Verholspill oder der Kettenuß (50, 36 oder F) gegen den Uhrzeigersinn. Dreht man ihn im Uhrzeigersinn, so wird die Kupplung geschlossen (angezogen).

ZUM LICHTEN DES ANKERS

Den Bootmotor einschalten. Sich vergewissern, daß die Kupplung angezogen ist und den Hebel herausziehen. Die UP-Taste an der Ihnen zur Verfügung stehenden Bedientafel drücken.

Falls die Ankerwinde anhält, ohne daß der Schutzautomat (oder thermomagnetische Schalter) ausgelöst wurde, einige Sekunden warten und nochmals probieren (die Taste sollte nicht lange gedrückt werden). Falls der Schutzautomat ausgelöst wurde, den Schalter rückstellen und einige Minuten vor Lichten des Ankers warten. Falls nach mehreren Versuchen die Ankerwinde weiter blockiert wird, empfehlen wir Ihnen das Boot zu manövrieren, um den Anker freizumachen. Beim lichten der letzten Kettenmeter darauf achten, daß der Bug nicht beschädigt wird.

ZUM SENKEN DES ANKERS

Der Anker kann mit den elektrischen Steuerungen oder von Hand gesenkt werden. Für das manuelle Senken muß man die Kupplung lösen, damit die Kettenuß frei um die eigene Achse dreht und die Kette oder Leine ins Wasser mitzieht. Zum Abbremsen des Falls den Hebel im Uhrzeigersinn drehen. Für das elektrisch gesteuerte Senken des Ankers muß man die DOWN-Taste an der Bedientafel drücken. Auf diese Weise wird der Anker kontrolliert gesenkt und die Kette gleichmäßig abgewickelt. Zur Verhinderung von Belastungen an der Ankerwinde muß man die Kette mit einer Feststellrichtung blockieren oder an einer Stelle fest mit einer Leine festmachen, nachdem man sie verankert hat.

GEBRAUCH VOM VERHOLSPILL



ACHTUNG: Vor dem Verholen muss sichergestellt werden, dass der Anker und das Ankertau bzw. Die Ankerkette fest an einem Poller oder einem anderen widerstandsfähigen Punkt vom Boot verankert ist.

Für einen unabhängigen gebrauch vom verholspill (49) die kupplung mit dem hebel (37) lösen (mindestens 2 umdrehungen der buchse gegen den uhrzeigersinn). Den hebel von der buchse abmachen und das tau um das verholspill wickeln (mindestens 3 mal). Das aufwinden vom anker einschalten und das tau beim aufwinden gespannt halten. Durch ändern der spannung beim aufwinden kann die aufwickelgeschwindigkeit vom tau geändert werden.



ACHTUNG: Beim Aufwinden muss ein ausreichend großer Sicherheitsabstand zwischen den Händen und dem Verholspill der Ankerwinde eingehalten werden.

Nach dem aufwinden die kupplung wieder drücken und dazu die buchse der kettenuß im uhrzeigersinn anziehen. Das tau an einem poller oder einem anderen widerstandsfähigen punkt des boots verankern.



AUTOMATISCHES FREIFALLSYSTEM (nur für G 600F7 / 1000F / 1100F)



ACHTUNG: Das automatische System muss bei geschlossener (angekuppelter) Kupplung aktiviert oder deaktiviert werden, um mögliche Betriebsstörungen der elektromechanischen Teile zu vermeiden.

AKTIVIERUNG AUTOMATISCHES FREIFALLSYSTEM

Verfahrens zur Aktivierung des automatischen Freifallsystems.

- Die Abdeckung solange drehen [F], bis die Ausgangsöffnung des Bolzens [D] nach oben gerichtet ist (siehe Abb.A).
- Die Stromversorgung der Ankerwinde ausschalten.
- Die Kette mit einer Feststellvorrichtung blockieren.
- Solange am Griff ziehen [G], bis der Bolzen komplett ausgetreten ist [D].
- Sicherstellen, dass die Kupplung geschlossen (angekuppelt) ist.
- Die Kette entsperren.
- Die Stromversorgung der Ankerwinde wieder einschalten.

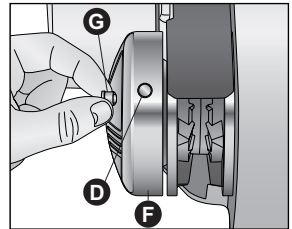


ABB.A

Die Taste DOWN der Ihnen zu Verfügung stehenden Bedieneinheit drücken und niedergedrückt halten, damit die Kupplung geöffnet (entkuppelt) wird und Kettennuss frei um ihre eigene Achse drehen kann. Wenn man dagegen die Taste UP auf der zu Verfügung stehenden Bedieneinheit drückt, wird das Schließen (Ankuppeln) der Kupplung bewirkt und die einteilige Verbindung der Kettennuss mit der Leitachse wird wieder hergestellt.

ZUM HERABLASSEN MIT AUTOMATISCHEM FREIFALLSYSTEM

Die Taste DOWN der Ihnen zu Verfügung stehenden Bedieneinheit bei eingeschaltetem automatischen System drücken und solange gedrückt halten, bis ein freier Fall des Ankers ohne irgendwelche Behinderungen erfolgen kann. Danach die Taste wieder loslassen.

Um den Kettenfall zu verlangsamen oder zu stoppen muss die Taste UP an der Ihnen zu Verfügung stehenden Bedieneinheit solange gedrückt werden, bis die gewünschte Wirkung erzielt worden ist.

ZUM EINWINDEN MIT AUTOMATISCHEM FREIFALLSYSTEM

Das im Abschnitt GEBRAUCH - ANKER LICHTEN beschriebene Verfahren ausführen.

DEAKTIVIERUNG DES AUTOMATISCHEN FREIFALLSYSTEMS

Anhand dieses Verfahrens wird das automatische Freifallsystem deaktiviert.

- Die Abdeckung solange drehen [F], bis die Ausgangsöffnung des Bolzens [D] nach oben gerichtet ist.
- Die Stromversorgung der Ankerwinde ausschalten.
- Die Kette mit einer Feststellvorrichtung blockieren.
- Den Bolzen [D], unter Zuhilfenahme eines passenden Werkzeugs wie in Abbildung B ersichtlich in Richtung Kettennussmitte drücken.
- Sicherstellen, dass die Kupplung geschlossen (angekuppelt) ist.
- Die Kette entsperren.
- Die Stromversorgung der Ankerwinde wieder einschalten.

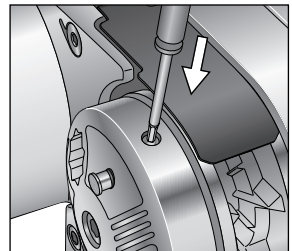
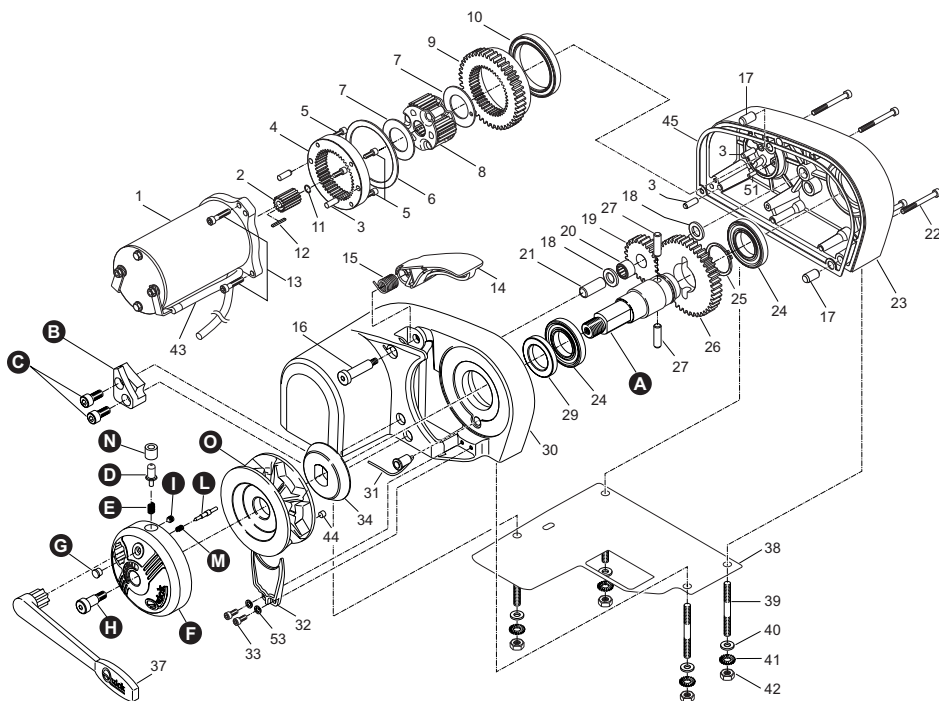


ABB.B

Wenn das automatische Freifallsystem ausgeschaltet ist, kann die Kette ausschließlich mit elektrischer Unterstützung oder per Hand herabgelassen werden (siehe Abschnitt GEBRAUCH - GEBRAUCH DER KUPPLUNG).

**GENIUS 600F / 1000F / 1100 F****POS. BEZEICHNUNG**

- A Welle Serie "G" 5/800W R2
B Führung Bolzen Ankerwinde Serie "G" FreeFall
C Zylindrische, rostfreie Innensechskantschraube M 8*18 Inox
D Bolzen Ø8 Ankerwinde Serie "G" FreeFall
E Feder Bolzen ø 8 Ankerwinde Serie "G" FreeFall
F Abdeckung Ankerwinde 800W "G" FreeFall
G Drehgriff Ø10 Ankerwinde Serie "G" FreeFall
H Schraube Abdeckung Kettennuss 800W FreeFall

CODE

- MSAS07128R20
MSVGP0FF0000
MBV0818MXCE0
MSVP08GFF000
MMPE08GFF000
MSGB08GFF000
MSV10GFF0000
MBSC0816A00

POS. BEZEICHNUNG

- I Rostfreies, Schraube M5 Inox Serie "G" FreeFall
L Bolzen Ø5 Ankerwinde Serie "G" FreeFall
M Feder Bolzen Ø5 Ankerwinde Serie "G" FreeFall
N Buchse Ø8 "G" FreeFall
O1 Kettenuß 800W "G" FreeFall 1/4" komplett
O2 Kettenuß 800W "G" FreeFall 5/16" komplett
O3 Kettenuß 800W "G" FreeFall 6mm komplett
O4 Kettenuß 800W "G" FreeFall 8mm komplett

CODE

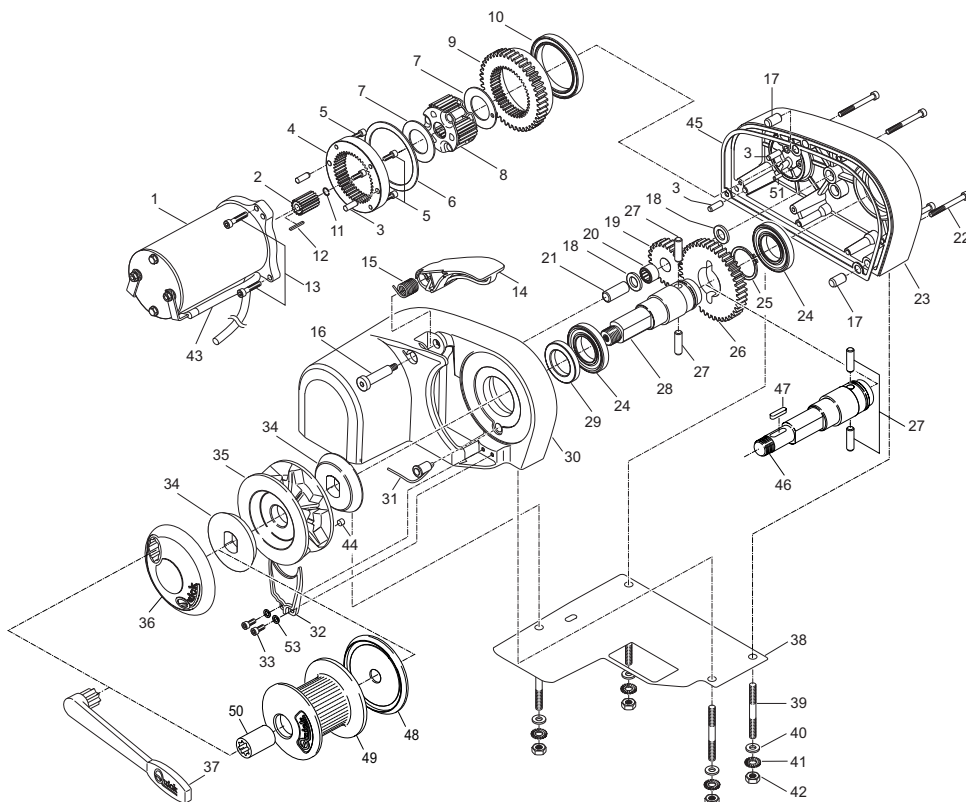
- MBV0505X0000
MSVP05GFF000
MMPE05GFF000
MSLBC08GFF00
ZSB070714GFF
ZSB070516GFF
ZSB0706G00FF
ZSB0708G00FF

Anhaltspunkte zu den Nummern und Kennzeichen können der nächsten Seite entnommen werden.



POS.	BEZEICHNUNG	CODE	POS.	BEZEICHNUNG	CODE
1A	Elektromotor 800W 12V	EMF0812G0000	6	Ring ø 80	MBA8066225B0
1B	Elektromotor 800W 24V	EMF0824G0000	7	Drehkranz	MBRRL2848010
1C	Elektromotor 500W 12V	EMF0512G0000	8	Planetengruppe	ZSNGGS000000
2	Sonnenrad	MSLRTS151000	9	Beweglicher Kranz	MSLCRM442000
3	Stecker	MBSC06016A00	10	Lager	MBJ618110000
4	Fester Kranz	MSLCRF571000	11	Sprengring	MBAE0808Y000
5	Stecker	MBV0412MXCE0	12	Keil	MBH020220F00

GENIUS 600 / 1000 / 1100 GENIUS 600 D / 1000 D / 1100 D





POS.	DENOMINAZIONE	CODICE
13	Schraub	MBV0516MBCE0
14	Controll-hebel schwarze "G"	PDLVTD07G000
15	Feder mit controll-hebel "G"	MMTND07G0000
16	Schraub mit controll-hebel "G"	MSMVT07G0000
17	Stecker	MBSC10018A00
18	Paßscheib	MBR142010X00
19	Getriebenes Rad	MSLRTZ242000
20	Lager	MBJHK1212000
21	Stecker	MBSC12040A00
22	Schraub	MBV0550MXCE0
23	Windenbasis "G", eloxiert	SGMSC07G0000
24	Lager	MBJ160060000
25	Sprengring	MBAE3415Y000
26	Auslaufrad	MSLRTU442000
27	Stecker	MBSC08045A00
28	Kurze Welle	MSAS07129R10
29	Ölabdichtung	PGPRL3047700
30	Windendeckel "G", eloxiert	SGMSG07G0000
31	Reed-Sensor, montiert	SAKREED00000
32	Kettenführung "G", eloxiert	SGMSN07G0000
33	Schraub	MBV0512MXCE0
34	Kupplungskegel Winde "G"	MSF07G000000
35A	Kettenuß "G" 6 mm	ZSB0706G0000
35B	Kettenuß "G" 7 mm - 1/4"	ZSB070714G00
35C	Kettenuß "G" 8 mm	ZSB0708516G0
35D	Kettenuß "G" 5/16"	ZSB070516G00
36	Kettennußdeckel "G"	MSGB07G00000
37	Windenhebel, gerade	MSHD00000000
38	Dichtung/Schablone "G"	PGBSG0800000
39	Stiftschrauben	MBP080608X00
40	Paßscheib	MBR08X000000
41	Grower	MBR08XDE0000
42	Muttern	MBD08MXEN000
43	Kabel	SAECC116G0L0
44	Magnet ø8 * 6mm	KPMC08060000
45	Dichtung	PGCR07G00000
46	Lange Welle	MSAS07168R10
47	Keil	MBH060625F00
48	Abstand schein	MSVCPG080000
49	Verholspill	MSE040000R02
50	Buchse	MSD040000R01
51	Stecker	MBSC04008A00
52	Grower	MBG05X000000



ACHTUNG: sicherstellen, daß der elektrische Motor nicht an Spannung liegt, wenn man manuell an der Ankerwinde eingreift. Sorgfältig die Kette oder Leine vom Kettenuß oder die Leine von der Verholspill nehmen.

Die Quick™-Ankerwinden werden aus seewasserfestem Material hergestellt. Dennoch muß man regelmäßig Salzablagerung an den Außenflächen entfernen, um Korrosion und folglich Schäden am Gerät zu vermeiden.

Sorgfältig mit Süßwasser die Oberflächen und die Teile, an denen sich Salz ablagern kann, waschen.

Einmal jährlich das Kettenuß und die Verholspill ausbauen. Dabei die folgende Reihenfolge beachten:

VERSION MIT FREIFALLSYSTEM

Die Kettennussabdeckung (F) mit dem Hebel (37) lösen. Die Schraube (H) losschrauben und den Kettennussabdeckung herausnehmen. Die Befestigungsschrauben (33) der Vorrichtung zum Abkuppeln der Kette (32) losschrauben und diese entfernen. Die Kettennuss (35) herausnehmen.

VERSION OHNE VERHOLSPILL

Mit dem Hebel (37) den Kettenußdeckel (36 oder F) entriegeln. Den oberen Kupplungskegel (34) herausziehen. Die Befestigungsschrauben (33) der Ketten-Abweiser (32) lösen und entfernen. Das Kettenuß (35) ausbauen.

VERSION MIT VERHOLSPILL

Mit dem Hebel (37) die Buchse (50) lösen. Die Verholspill (49) und den oberen Kupplungskegel (34) herausnehmen. Die Befestigungsschrauben (33) der Ketten-Abweiser (32) lösen und entfernen. Das Kettenuß (35) ausbauen.

Alle ausgebauten Teile kontrollieren, um eventuelle Korrosion festzustellen. Das Gewinde der Welle (28 und 46) und die Kettenuß (35) an der Stelle, an der die Kupplungskegel aufliegen, schmieren (mit seewasserfestem Schmierfett) (34).

Eventuelle Oxydation an den Versorgungsklemmen des elektrischen Motors und an denen des Kastens mit den Schützen beseitigen. Mit Schmierfett schmieren.



MODELO	GENIUS 600 / 600D / 600F	GENIUS 1000 / 1000D / 1000F	GENIUS 1100 / 1100D / 1100F
POTENCIA MOTOR	500 W	800 W	
Tensión alimentación motor	12 V		24 V
Tiro instantáneo máximo	680 Kg (1500 lb)	900 Kg (1983 lb)	
Carga máxima de trabajo	250 Kg (550 lb)	350 Kg (771 lb)	
Carga de trabajo	85 Kg (187 lb)	120 Kg (265 lb)	
Absorción de corriente a la carga de trabajo ⁽¹⁾	40 A	85 A	40 A
Velocidad máxima de recuperación ⁽²⁾	14,7 m/min (48 ft/min)	30,3 m/min (99 ft/min)	
Velocidad de recuperación a la carga de trabajo ⁽²⁾	13,2 m/min (43 ft/min)	19,2 m/min (63 ft/min)	
Cadena soportada ⁽³⁾	6 mm DIN 766 • 7 mm DIN 766 - 1/4" • 8 mm DIN 766 • 5/16"		
Cable soportado	14 mm • 16 mm • 1/2" • 9/16" • 5/8"		
Sección mínima cables motor ⁽⁴⁾	10 mm ² (AWG 7)	16 mm ² (AWG 5)	10 mm ² (AWG 7)
Interruptor de protección ⁽⁵⁾	40 A	80 A	40 A
Espesor de cubierta ⁽⁶⁾	20 ÷ 40 mm (3/4" ÷ 1" 9/16)		
Peso - modelo sin campana	10.5 kg (23 lb) - 10,9 kg (24 lb) (mod. Genius FreeFall)		
Peso - modelo con campana	11.5 kg (25 lb)		

⁽¹⁾ Después de un primer periodo de utilización.

⁽²⁾ Medidas efectuadas con barbotín para cadena da 8 mm.

⁽³⁾ Según la roldana instalada.

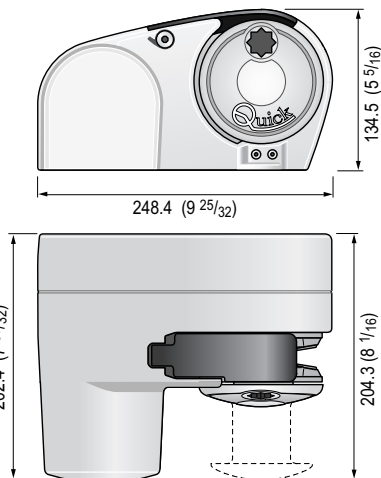
⁽⁴⁾ Valor mínimo aconsejado para una longitud total L<20m (ver pag. 44). Calcular la sección del cable en función de la longitud de la conexión.

⁽⁵⁾ Con interruptor específico para corrientes continuas (DC) y retraso (magneto-térmico o magneto-hidráulico).

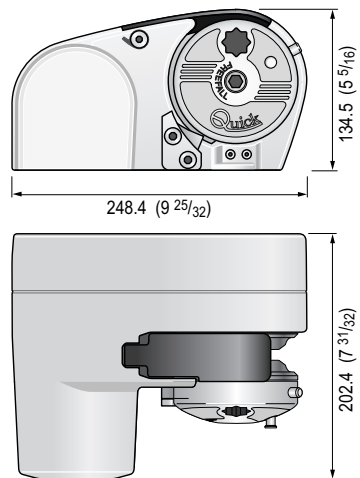
⁽⁶⁾ Bajo petición se pueden suministrar prisioneros para espesores de cubierta mayores.

Dimensiones de los modelos en mm (inch)

G 600 / 600D - G 1000 / 1000D - G 1100 / 1100D



G 600F - G 1000F - G 1100F





ANTES DE UTILIZAR EL MOLINETE LEER CON ATENCION EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES. EN CASO DE DUDA CONSULTAR CON EL CONCESIONARIO VENDEDOR QUICK™.



ATENCION: los molinetes Quick™ han sido proyectados y realizados para llevar las aclas. No utilizar estos aparatos para otros tipos de operaciones. La Quick™ no asumen ningún tipo de responsabilidad por daños directos o indirectos causados por una utilización inadecuada del aparato.

LA REFERENCIA CONTIENE: molinete - caja teleinversores - guarnición de la base - palanca - tornillos (para el ensamblaje) - manual de instrucciones - tarjeta de garantía.

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACION

Taladro con brocas: 9 mm (23/64"), 11 mm (7/16"), de taza Ø 40 (1" 9/16);
llaves hexagonales: 13 mm.

ACCESORIOS ACONSEJADOS POR QUICK™

• Mando de panel (mod. 800) • Tablero de pulsadores hermético (mod. HRC 1002) • Mando de pie (mod. 900) • Interruptor magneto-hidráulico • Cuenta-cadena para el anclaje (mod. CHC 1102M y CHC 1202M) • Sistema de accionamiento vía radio (mod. 1302,1352; 02, 302).

PROCEDIMIENTO DE MONTAJE

1. El molinete se debe colocar alineando el barbotín con la brújula de proa.
2. Antes de realizar los orificios, comprobar: que no existan obstáculos debajo de la cubierta, para que pasen los cables.
El espesor de cubierta debe permitir un anclaje sólido del salpa.
3. Una vez establecida la posición ideal, perforar los orificios utilizando la guarnición (38) suministrada como referencia.
4. Enroscar los prisioneros (39), utilizando el lado con rosca corto, a la base. Aplicar en la rosca un producto para el frenado de tipo medio.
5. Colocar la parte superior y unir a ésta la parte inferior. Fijar el molinete con los tornillos suministrados en los prisioneros de fijación (39).
6. Conectar los cables de alimentación provenientes del telerruptor en el motor eléctrico.

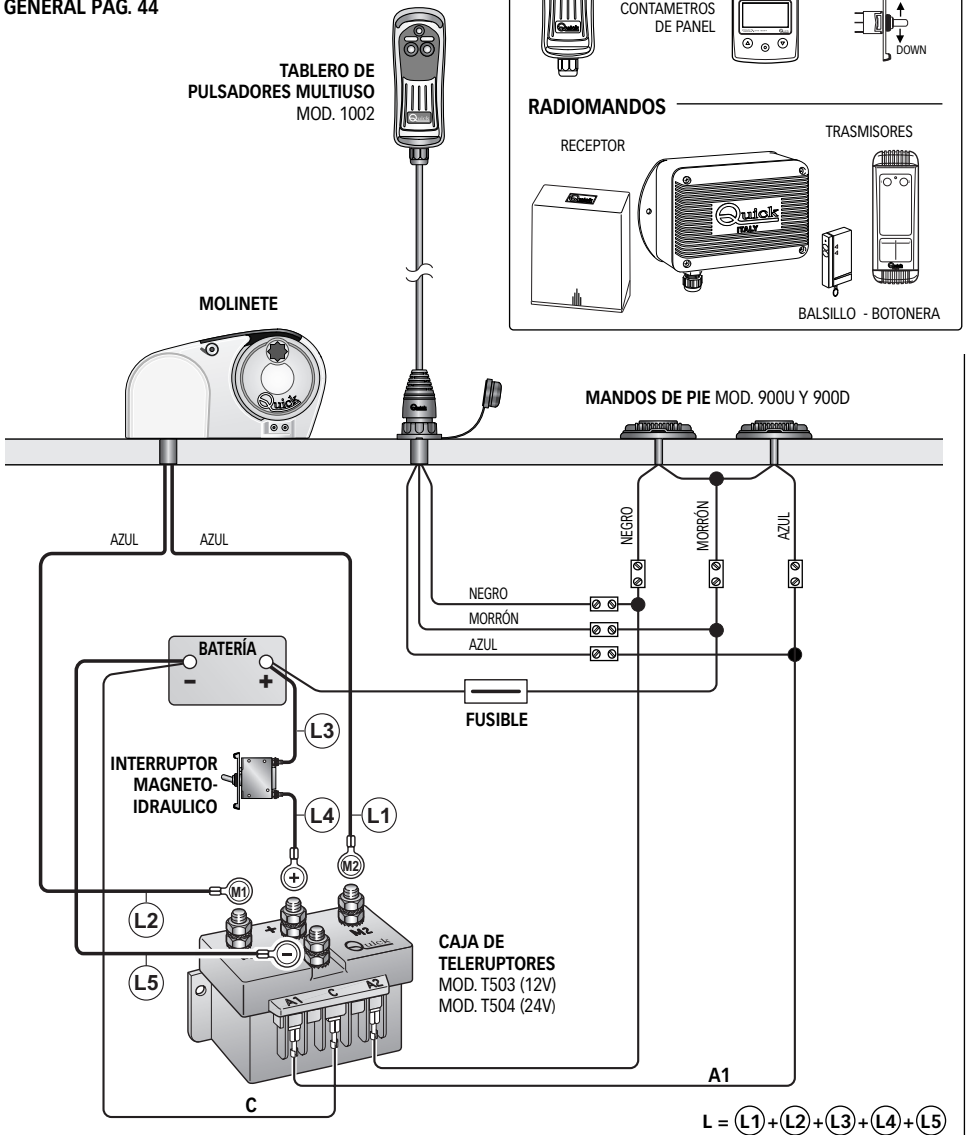


ATENCION: antes de efectuar la conexión asegurarse de que no esté presente la alimentación en los cables.



SISTEMA BASE

DIAGRAMA DE CONEXIONES GENERAL PÁG. 44



ACCESORIOS QUICK™ PARA EL ACCIONAMIENTO DEL MOLINETE





ATENCIÓN: no acercar partes del cuerpo u objetos a la zona donde desliza la cadena, el cable y la roldana. Asegurarse de que no esté presente la alimentación en el motor eléctrico cuando se obra manualmente en el molinete (tampoco cuando se utilice la palanca para aflojar el embrague); de hecho, personas equipadas con mando a distancia del molinete (tablero de pulsadores remoto o radiomando) podrían activarlo accidentalmente.



ATENCIÓN: bloquear la cadena con un retén antes de salir a navegar.



ATENCIÓN: no activar eléctricamente el molinete con la palanca introducida en la campana o en la tapa de la roldana.

UTILIZACION DEL EMBRAGUE

La roldana está unido con el eje principal (28, 46 ó A) mediante el embrague (34 ó F). El embrague se abre (desenganche) utilizando la palanca (37) que, introducida en la brújula de la campana o en la tapa la roldana (50, 36 ó F) deberá girar hacia el sentido contrario de las manecillas del reloj. Girando hacia el sentido de las manecillas del reloj se provocará el cierre (enganche) del embrague.

PARA LEVAR ANCLAS

Encender el motor de la embarcación. Asegurarse de que el embrague esté apretado y extraer la palanca. Presionar el pulsador UP del mando a vuestra disposición. Si el molinete se para sin que el interruptor magneto-hidráulico (o magnetotérmico) haya saltado, esperar algunos segundos y volver a probar (evitar presionar continuamente el pulsador). Si el interruptor magnetotérmico ha saltado, volver a activar el interruptor y esperar algunos minutos antes de volver a levar anclas. Si después de varios intentos el molinete continúa a bloquearse, aconsejamos maniobrar la embarcación para desencallar el ancla. Controlar la subida de los últimos metros de cadena para evitar que se estropee la proa.

PARA FONDEAR

El tendido del ancla se puede efectuar mediante mandos eléctricos o manualmente. Para efectuar la operación manualmente es necesario abrir el embrague dejando libre la roldana de manera que pueda girar sobre su propio eje y arrastrar la cadena o el cable al agua. Para frenar la caída del ancla es necesario girar la palanca hacia el sentido de las manecillas del reloj.

Para tender el ancla eléctricamente es necesario presionar el pulsador DOWN del mando a vuestra disposición. De esta manera la bajada de la misma se podrá controlar perfectamente y el desenrollado de la cadena será regular. Para evitar solicitaciones en el molinete, una vez anclados, bloquear la cadena con un retén o fijarla en un punto estable con un cable.

USO DE LA CAMPANA



ATENCIÓN: antes de efectuar las operaciones de ataje, asegurarse de que el ancla y la relativa cima o cadena esté firmemente fijadas a una bita o a otro punto resistente de la embarcación.

Para el uso independiente de la campana (49) abrir la fricción con la palanca (37), (al menos 2 giros de la brújula en sentido anti-horario). Quitar la palanca de la brújula, enrollar el cavo en la campana (al menos 3 giros). Activar el accionamiento del molinete manteniendo en tensión el cavo durante la recuperación. Variando esta tensión durante la fase de recuperación se puede modificar la velocidad de enrollado del cavo.



ATENCIÓN: durante la recuperación, mantener una distancia de seguridad adecuada entre las manos y la campana del molinete.

Una vez terminado el procedimiento de recuperación ajustar la fricción apretando la brújula del barbotin en sentido horario y asegurar el cavo a una bita o a otro punto resistente de la embarcación



SISTEMA AUTOMÁTICO DE CAÍDA LIBRE (sólo para G 600F7 / 1000F / 1100F)

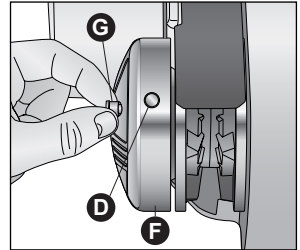


ATENCIÓN: La activación o desactivación del sistema automático debe efectuarse con el embrague cerrado (conectado) para evitar posibles funcionamientos anómalos de los elementos electromecánicos.

ACTIVACIÓN SISTEMA AUTOMÁTICO DE CAÍDA LIBRE

Con este procedimiento se activa el sistema automático de caída libre.

- Girar la tapa **F** hasta obtener el orificio de salida del perno **D** orientado hacia arriba (tal y como se ilustra en la Fig. A).
- Quitar la alimentación del molinete.
- Bloquear la cadena con un tope.
- Tirar de la perilla **G** hasta la completa salida del perno **D**.
- Asegurarse de que el embrague esté cerrado (conectado).
- Desbloquear la cadena.
- Activar nuevamente la alimentación del molinete.

FIG.A

Manteniendo presionado el pulsador DOWN del mando a su disposición, se obtiene la apertura (desconexión) del embrague y el barbotín gira libremente respecto al propio eje.

Manteniendo presionado el pulsador UP del mando a su disposición, en cambio, se obtiene el cierre (conexión) del embrague y el barbotín regresa al eje "A".

PARA BAJAR CON SISTEMA AUTOMÁTICO DE CAÍDA LIBRE

Con el sistema automático activado, mantener presionado el pulsador DOWN del mando a su disposición, hasta el punto en que el ancla puede descender en caída libre sin ningún vínculo, entonces, soltar el pulsador.

Para disminuir la velocidad o bloquear la caída de la cadena, mantener presionado el pulsador UP del mando a su disposición hasta obtener el efecto deseado.

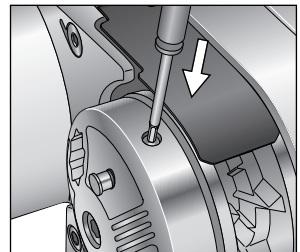
PARA ZARPAR CON SISTEMA AUTOMÁTICO DE CAÍDA LIBRE

Efectuar el procedimiento tal y como se describe en el párrafo USO - PARA ZARPAPAR.

DESACTIVACIÓN SISTEMA AUTOMÁTICO DE CAÍDA LIBRE

Con este procedimiento se desactiva el sistema automático de caída libre.

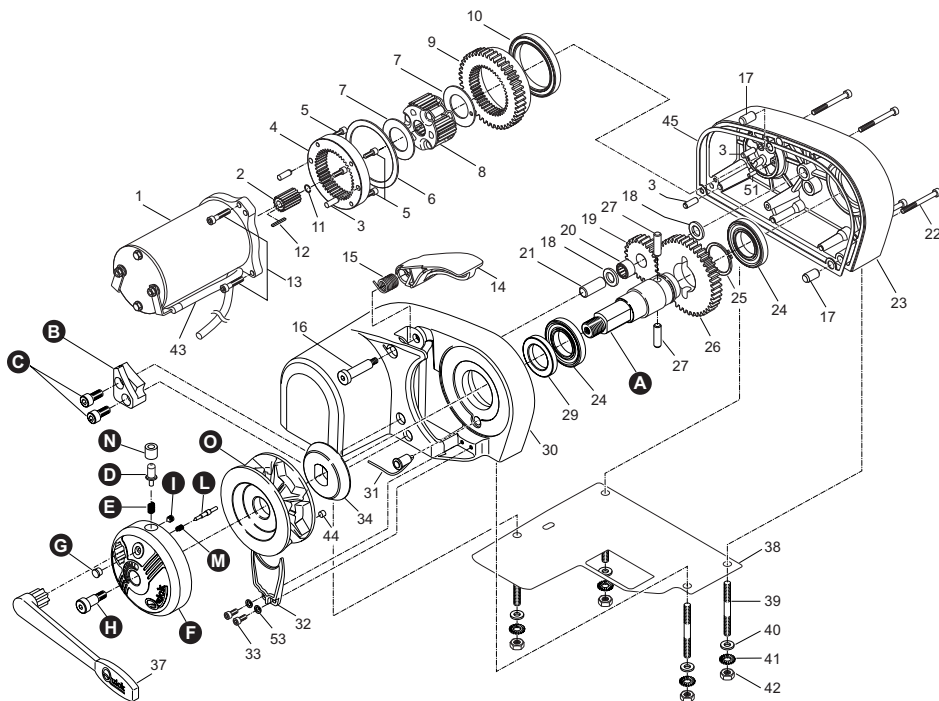
- Girar la tapa **F** hasta obtener el orificio de salida del perno **D** orientado hacia arriba.
- Quitar la alimentación del leva-ancla.
- Bloquear la cadena con un tope.
- Presionar el perno **D**, ayudándose con un adecuado útil como en la fig. B, hacia el centro del barbotín.
- Asegurarse de que la fricción esté cerrada (conectada).
- Desbloquear la cadena.
- Volver a activar la alimentación del molinete.

FIG.B

Con el sistema automático de caída libre desactivado, la cadena puede descender exclusivamente con acompañamiento eléctrico, o bien, manualmente (ver párrafo USO - USO DEL EMBRAGUE).



GENIUS 600F / 1000F / 1100 F

**POS. DENOMINACION****CÓDIGO**

A	Eje serie "G" 5/800W R2	MSAS07128R20
B	Guía perno molinete serie "G" FreeFall	MSVGP05FF000
C	Tornillo M 8*18 Inox cilíndrico cabeza hexagonal	MBV0818MXCE0
D	Perno Ø8 molinete serie "G" FreeFall	MSVP08GFF000
E	Muelle perno ø 8 molinete serie "G" FreeFall	MMPE08GFF000
F	Tapa molinete 800W serie "G" FreeFall	MSGB08GFF000
G	Perilla Ø10 molinete serie "G" FreeFall	MSV10GFF0000
H	Tornillo tapa barbotín 800W FreeFall	MBSC08016A00

POS. DENOMINACION**CÓDIGO**

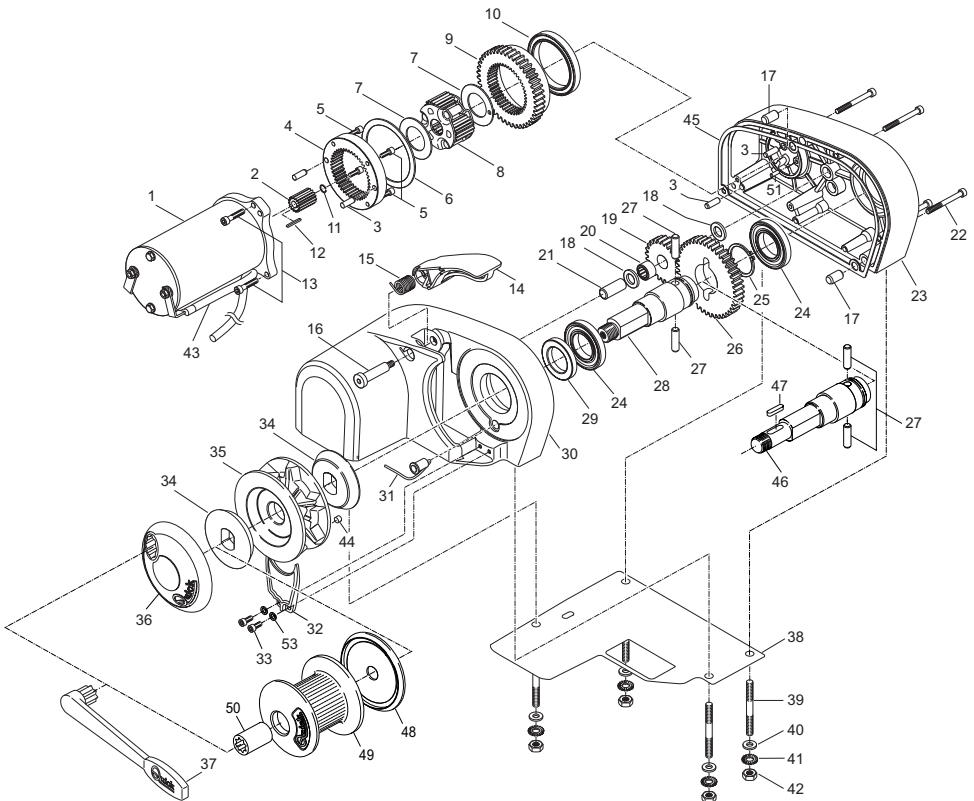
I	Tornillo sin cavezza M5 inox serie "G" FreeFall	MBV0505X0000
L	Perno Ø5 molinete serie "G" FreeFall	MSVP05GFF000
M	Muelle perno ø 5 molinete serie "G" FreeFall	MMPE05GFF000
N	Brújula Ø8 "G" FreeFall	MSLBC08GFF00
O1	Roldana 800W "G" FreeFall 1/4" completa	ZSB070714GFF
O2	Roldana 800W "G" FreeFall 5/16" completa	ZSB070516GFF
O3	Roldana 800W "G" FreeFall 6mm completa	ZSB0706G00FF
O4	Roldana 800W "G" FreeFall 8mm completa	ZSB0708G00FF

Referencia números y códigos en la página siguiente



POS.	DENOMINACION	CÓDIGO	POS.	DENOMINACION	CÓDIGO
1A	Motor eléctrico 800W 12V	EMF0812G0000	6	Anillo ø 80	MBA8066225B0
1B	Motor eléctrico 800W 24V	EMF0824G0000	7	Chumacera	MBRRL2848010
1C	Motor eléctrico 500W 12V	EMF0512G0000	8	Grupo planetario	ZSNGGS000000
2	Rueda solar	MSLRTS151000	9	Corona móvil	MSLCRM442000
3	Clavija	MBSC06016A00	10	Cojinete	MBJ618110000
4	Corona fija	MSLCRF571000	11	Seeger	MBAE0808Y000
5	Tornillo	MBV0412MXCE0	12	Chaveta	MBH020220F00

GENIUS 600 / 1000 / 1100 GENIUS 600 D / 1000 D / 1100 D





POS.	DENOMINACION	CÓDIGO
13	Tornillo	MBV0516MBCE0
14	Pestaña negra "G"	PDLVTD07G000
15	Muelle por pestaña "G"	MMTND07G0000
16	Pasador "G"	MSMVT07G0000
17	Clavija	MBSC10018A00
18	Arandelas	MBR142010X00
19	Rueda libre	MSLRTZ242000
20	Cojinete	MBJHK1212000
21	Clavija	MBSC12040A00
22	Tornillo	MBV0550MXCE0
23	Base salpa "G" anodizada	SGMSC07G0000
24	Cojinete	MBJ160060000
25	Seeger	MBAE3415Y000
26	Rueda salida	MSLRTU442000
27	Clavija	MBSC08045A00
28	Eje corto	MSAS07129R10
29	Sello de aceite	PGPRL3047700
30	Tapa salpa "G" anodizada	SGMSG07G0000
31	Sensor reed ensamblado	SAKREED00000
32	Guía cadena "G" anodizada	SGMSN07G0000
33	Tornillo	MBV0512MXCE0
34	Cono roce salpa "G"	MSF07G000000
35A	Roldana "G" 6 mm	ZSB0706G0000
35B	Roldana "G" 7 mm - 1/4"	ZSB070714G00
35C	Roldana "G" 8 mm	ZSB0708516G0
35D	Roldana "G" 5/16"	ZSB070516G00
36	Tapa roldana "G"	MSGB07G00000
37	Palanca salpa recta	MSHD00000000
38	Guarnición/plantilla "G"	PGBSG0800000
39	Prisioneros	MBP080608X00
40	Arandelas	MBR08X000000
41	Grower	MBR08XDE0000
42	Tuercas	MBD08MXEN000
43	Cavo	SAECC116G0L0
44	Imán ø8 * 6mm	KPMCO8060000
45	Guarnición	PGCR07G00000
46	Eje largo	MSAS07168R10
47	Chaveta	MBH060625F00
48	Espaciador	MSVCPG080000
49	Campana	MSE040000R02
50	Brújula	MSD040000R01
51	Clavija	MBSC04008A00
52	Grower	MBG05X000000



ATENCION: asegurarse de que no esté presente la alimentación en el motor eléctrico cuando se actúa manualmente en el molinete; quitar con precaución las cadenas o cable del barbotín o el cable de la campana.

Los molinetes Quick™ están contruidos con materiales resistentes al ambiente marino; de todas formas, es indispensable eliminar periódicamente los depósitos de sal que se forman sobre las superficies externas para evitar oxidaciones que consiguientemente estropearían el aparato. Lavar con agua dulce las superficies y aquellas partes donde podría haberse depositado la sal.

Desmontar una vez al año la roldana y la campana ateniéndose a la secuencia siguiente:

VERSIÓN CON SISTEMA AUTOMÁTICO DE CAÍDA LIBRE

Con la palanca (37) destornillar la tapa del barbotín (F); destornillar el tornillo (H) y extraer la tapa del barbotín. Destornillar los tornillos de fijación (33) del desenganche de la cadena (32) y extraerlo; extraer el barbotín (35).

VERSIÓN SIN CAMPANA

Con la palanca (37) desatornillar la tapa de la roldana (36 ó F); extraer el cono del embrague superior (34); desatornillar los tornillos de fijación (33) del dispositivo de desenganche de la cadena (32) y quitarlo; extraer la roldana (35).

VERSIÓN CON CAMPANA

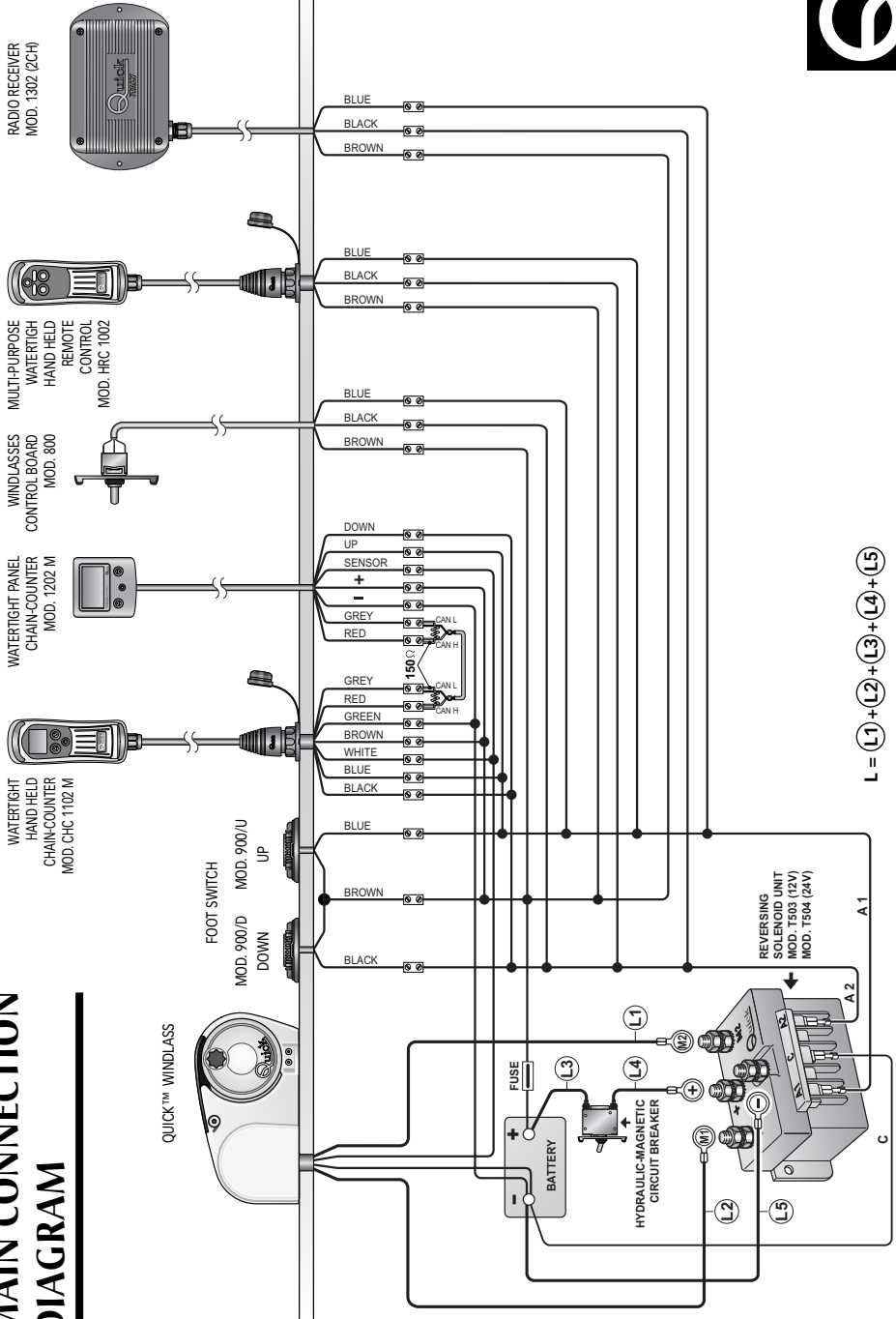
Con la palanca (37) desatornillar la brújula (50); extraer la campana (49) y el cono embrague superior (34); desatornillar los tornillos de fijación (33) del dispositivo de desenganche de la cadena (32) y quitarlo; extraer el barbotín (35).

Limpiar cada una de las piezas desmontadas para que no se verifiquen oxidaciones y engrasar (con grasa marina) la rosca del eje (28 y 46) y la roldana (35) donde apoyan los conos del embrague (34).

Eliminar los eventuales depósitos de óxido de los bornes de alimentación del motor eléctrico y los de la caja de los telerruptores; después engrasarlos.



MAIN CONNECTION DIAGRAM



CMSLPOGGOR04

QuickTM

QUICK - VIA PIANGIPANE , 120/A - 48020 PIANGIPANE (RAVENNA) - ITALY
TEL. +39.0544.415061 - FAX +39.0544.415047

WWW.QUICKITALY.COM - E-MAIL: QUICK@QUICKITALY.COM